



**University of
Zurich**^{UZH}

**Zurich Open Repository and
Archive**

University of Zurich
University Library
Strickhofstrasse 39
CH-8057 Zurich
www.zora.uzh.ch

Year: 2012

**Glossen und Scholien zu Sallusts Monographien Catilina und Iugurtha in
einer Handschrift des 11. Jahrhunderts aus der Bibliothek des Klosters St.
Emmeram in Regensburg. (1. Teil)**

Bohny, C Lukas

Abstract: kritische Editionen noch weitgehend unerschlossen. Dies betrifft im Besonderen auch die Kommentare zu den Monographien Sallusts, die seit dem 11. Jahrhundert im französischen und deutschen Raum in zunehmendem Masse entstanden. Die hier vorgelegte Edition befasst sich mit der ursprünglich aus der Klosterbibliothek von St. Emmeram in Regensburg stammenden Handschrift Clm 14477 der bayerischen Staatsbibliothek, München. Diese enthält im ersten Teil nebst den beiden Texten Sallusts, Catilina und Iugurtha, zu jedem einen accessus gefolgt von einem unvollständigen Kommentar und zudem eine kurze vita. Die Kommentare gelten als älteste Zeugen des sog. Anonymus Monacensis B. Der Edition, die sowohl die Kommentare als auch die nachfolgenden Glossen und Scholien umfassen wird, geht eine eingehende paläographische Untersuchung voraus.

Posted at the Zurich Open Repository and Archive, University of Zurich

ZORA URL: <https://doi.org/10.5167/uzh-110571>

Journal Article

Originally published at:

Bohny, C Lukas (2012). Glossen und Scholien zu Sallusts Monographien Catilina und Iugurtha in einer Handschrift des 11. Jahrhunderts aus der Bibliothek des Klosters St. Emmeram in Regensburg. (1. Teil). *Archivum latinitatis medii aevi: Bulletin du Cange*, 70:91-145.

ARCHIVVM
LATINITATIS MEDII AEVI

COMITÉ DE RÉDACTION

A.-M. TURCAN-VERKERK, B. POTTIER, présidents
F. DOLBEAU, A. DUFOUR, A. GUERREAU-JALABERT, J. HAMESSE, D.R. HOWLETT,
B. MUNK OLSEN, M. RZEPIELA, Z. SILAGIOVÁ, P. SMIRAGLIA, P. STOTZ,
J.-Y. TILLIETTE, P. TOMBEUR, O. WEIJERS, A. WELLHAUSEN

COMITÉ DE LECTURE

- (Allemagne-Autriche-Suisse) M. P. Orth, Universität zu Köln, Institut für Altertumskunde, Mittellateinische Abteilung, Albertus-Magnus-Platz, D-50923 Köln
- (Amérique du Nord) M. B. Merrilees, 413 St-Clair Ave. East, Toronto Ontario M4T-1P6, Canada
- (France) M^{me} P. Bourgain, École des Chartes, 19, rue de la Sorbonne, F-75005 Paris
- (Grande-Bretagne) Dr C. White, Dictionary of Medieval Latin, 302 Clarendon Building, Bodleian Library, Broad Street, Oxford, OX1 3BG, United Kingdom
- (Irlande) M. A. Harvey, Dictionary of Medieval Latin from Celtic Sources, Royal Irish Academy, 19 Dawson Street, Dublin 2, Ireland
- (Italie) M. A. Bartola, Università degli Studi di Roma 'La Sapienza', Facoltà di Lettere, Filosofia, Scienze Umanistiche e Studi orientali, Dipartimento di Storia, Culture, Religioni, Viale Regina Elena 295, I-00161 Roma
- M. A. De Prisco, Università degli Studi di Verona, Dipartimento di Linguistica, Letteratura e Scienze della Comunicazione, Viale dell'Università, I-37129 Verona
- (Pays-Bas) M^{me} M.J. Teeuwen, Constantijn Huygens Instituut, Prins Willem-Alexanderhof 5, Postbus 90754, NL-2509 LT 's-Gravenhage
- (Pays scandinaves) M^{me} E. Odelman, Glossarium Mediae Latinitatis Sueciae, Riksarchivet, Box 12541, S-10229 Stockholm
- (Péninsule ibérique) M. M. Pérez González, Universidad de León, Filosofía y letras, Estudios clásicos, Campus de Vegazana, E-24071 León
- M^{me} E. Pérez Rodríguez, Universidad de Valladolid, Dpto. Filología Clásica (Latín), Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Valladolid, Pl. del Campus s/n, E-47011 Valladolid
- M. Pere J. Quetglas, Glossarium Mediae Latinitatis Cataloniae, Consell Superior d'Investigacions Científiques, Carrer Egipcíaques 15, E-08001 Barcelona

La Revue publie des notes et des articles relatifs à la langue latine médiévale et aux instruments de la vie intellectuelle depuis le VI^e siècle jusqu'à la Renaissance. Les manuscrits, accompagnés d'un fichier numérique, doivent être envoyés au Comité Du Cange, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 23, quai de Conti, F-75270 Paris Cedex 06. Il est possible aussi de les adresser à un membre du comité de rédaction ou du comité de lecture.

Les normes de rédaction de la Revue sont téléchargeables à cette adresse :

<http://www.aibl.fr/publications/autres-collections/archivum-latinitatis-medii-aevi/>.

On y trouvera également les sommaires des dernières livraisons et, à compter de 2011, les résumés des articles et des notes.

Pour les demandes d'abonnement ou l'achat de volumes isolés, écrire à :

Librairie Droz, 11 rue Massot Case Postale 389, 1211 Genève 12 - Suisse

UNION ACADÉMIQUE INTERNATIONALE

Bulletin du Cange

ARCHIVVM

LATINITATIS MEDII AEVI

CONSOCIATARVM ACADEMIARVM AVSPICIIS CONDITVM

TOME 70



2012

Librairie Droz – Genève

Publié avec le concours de l'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes (Centre National de la Recherche Scientifique) et de l'École Pratique des Hautes Études, Paris.

ISSN 1376-74-53

ISBN 978-2-87043-010-1

Glossen und Scholien zu Sallusts Monographien *Catilina* und *Iugurtha*

in einer Handschrift des 11. Jahrhunderts
aus der Bibliothek des Klosters St. Emmeram
in Regensburg.

Première partie*¹

Die Kommentarliteratur zu klassisch-lateinischen Texten, die im Mittelalter, vor allem in der Zeit zwischen dem 9. und 15. Jh., entstand, ist durch kritische Editionen noch weitgehend unerschlossen². Ein nicht unwesentlicher Grund dafür dürfte in der schier unerschöpflichen Fülle des vorhandenen Materials liegen. So füllt das Projekt eines *Catalogus Translationum et Commentariorum* der Medieval Academy of America bereits 8 umfangreiche Bände³. Zudem handelt es sich bei der Kommentarliteratur in ihrer Gesamtheit um eine äusserst uneinheitliche Gattung. In formaler Hinsicht reicht sie von der flüchtigen Einzelglosse bis hin zur ausgefeilten und vom Grundtext losgelösten Kommentarschrift⁴.

Unter den im 12. Jh. kommentierten klassischen Schriftstellern sticht Sallust durch eine beträchtliche Anzahl kommentierter Handschriften hervor, die seine Stellung als Schulautor zu bestätigen scheinen. Ziel dieser Arbeit ist es, einen der ältesten Kommentare zu den Monographien Sallusts in der Handschrift Clm 14477 der Bayerischen Staatsbibliothek in München kritisch zu edieren und so weiterer Forschung zugänglich zu machen.

* Seconde partie (édition) à paraître dans *ALMA*, 72, 2014.

¹ Der Aufsatz basiert auf einer Lizentiatsarbeit der philosophischen Fakultät der Universität Zürich, eingereicht und angenommen im Mai 2011.

² Carmen CARDELLE DE HARTMANN, «Sallust in St. Emmeram. Handschriften und Kommentare in der Bibliothek des Klosters St. Emmeram», *The Journal of Medieval Latin*, 18, 2008, p. 1.

³ Paul Oskar KRISTELLER, F. Edward CRANZ, Virginia BROWN (ed.), *Catalogus translationum et commentariorum*, Washington D.C., 1960ff.

⁴ Zu den verschiedenen Formen mittelalterlicher Kommentare cf. Nikolaus Martin HÄRING, «Commentary and Hermeneutics», in Robert Louis BENSON et al., *Renaissance and Renewal in the twelfth century*, Oxford, 1982 (repr. Toronto, University of Toronto Press, 1991), p. 173-200.

Sallust im Mittelalter

Die moderne Forschung hat sich mit allen Facetten von Sallusts Werken auseinandergesetzt⁵. Der Umgang Sallusts mit seinen griechischen Vorbildern, v.a. Platon, Thukydides und Poseidonios und mit seiner Beziehung zur älteren römischen Geschichtsschreibung, v.a. derjenigen Catos, sind ebenso untersucht worden wie sein politischer Standort und seine Sicht der römischen Geschichte und Wertvorstellungen und nicht zuletzt sein eigenwilliger Sprach- und Erzählstil⁶. Was aber bedeutete Sallust für den mittelalterlichen Rezipienten, der eine solche Art der Forschung nicht kannte? Welche Werte bezog dieser aus der Lektüre seiner Monographien? War Sallust der Schulautor par excellence, wie ihn viele gerne sehen möchten, oder war er mehr? Beryl Smalley zeichnet ein differenziertes Bild der mittelalterlichen Sallustrezeption⁷. Sie sieht drei Aspekte, unter denen Sallust dem mittelalterlichen Leser Modell gestanden hat, den moralischen, den stilistischen und den historischen. Diese ergeben sich aus der Art, wie Sallust zitiert wurde, aus stilistischen Merkmalen in Werken mittelalterlicher Autoren, die eindeutig auf Sallust zurückgeführt werden können, und nicht zuletzt aus den Glossen, Scholien und Kommentaren in den erhaltenen Handschriften, die darüber Auskunft geben, was und wie es kommentiert wurde.

Sallust als Schulautor

Die im 11. Jh. wachsende und vom 12. Jh. an anhaltende Popularität der sallustianischen Schriften wird hauptsächlich mit seiner Bedeutung als Schulautor begründet⁸.

Im antiken Schulsystem Roms ist unter den von Quintilian zur Lektüre empfohlenen Autoren auch Sallust – allerdings für Fortgeschrittene, für die Unterstufe zieht er Livius vor – vermerkt⁹. Martial lobte ihn in einem

⁵ Über den Stand der gegenwärtigen Forschungslage cf. Thorsten BURKARD, «Forschung aktuell: Sallust, Ein Forschungsbericht», *Pegasus-Onlinezeitschrift*, IV/1, 2004, p. 1-22 mit ausführlicher Bibliographie <http://www.pegasus-onlinezeitschrift.de/> [21.12.2010].

⁶ Für eine umfassende Darstellung cf. Ronald SYME, *Sallust*, Berkeley, 1964 (dt. Darmstadt, Wissenschaftl. Buchgesellschaft, 1975). Zum Geschichtsbild Sallusts ausführlich: Viktor PÖSCHL, *Grundwerte römischer Staatsgesinnung in den Geschichtswerken des Sallust*, Berlin, 1940 (repr. 1967), besonders p. 368-397.

⁷ Beryl SMALLEY, «Sallust in the Middle Ages», in *Classical influences on European culture A.D. 500-1500: proceedings of an international conference held at King's College, Cambridge, April 1969*, ed. Robert Ralph BOLGAR, Cambridge, 1971, p. 165.

⁸ Michael von ALBRECHT, *Geschichte der römischen Literatur*, 2 Bde, München, ³2003, Bd. 1, p. 366.

⁹ *M. Fabi Quintiliani Institutionis Oratoriae libri duodecim*, ed. Michael WINTERBOTTOM, 2 Bde., Oxford, 1970, 2,5,19: *ego optimos quidem et statim et semper, sed tamen eorum candidissimum quemque et maxime expositum velim, ut Livium a pueris magis quam Sallustium, etsi hic historiae maior est auctor, ad quem tamen intellegendum iam profectu opus sit*. Cf. auch Ernst Robert CURTIUS, *Europäische Literatur und lateinisches Mittelalter*, Bern, Francke, ²1954, p. 459-460.

Epigramm als «Vornehmsten in römischer Geschichte»¹⁰. Sallust erhielt, auch unter dem Einfluss der Archaisten des 2. Jh., neben Vergil, Terenz und Cicero einen festen Platz im Kanon der antiken Schulschriftsteller¹¹. Auch die lateinischen Kirchenväter Laktanz, Hieronymus und Augustinus waren mit seinen Werken vertraut. Isidor v. Sevilla verwendete ihn¹², Gregor v. Tours zitierte ihn¹³. Bei solchem Bekanntheitsgrad der Werke Sallusts mag es erstaunen, dass diese, folgt man der Textüberlieferung¹⁴, erst relativ spät wieder in den Kanon der Schullektüre aufgenommen wurden. Ein Grund dafür mag in den völlig veränderten Voraussetzungen liegen, unter denen das Studium antiker Autoren im 9. Jh. allmählich wieder aufgenommen wurde. Nach der «Unordnung und Verwilderung im Bildungswesen der Merowingerzeit»¹⁵ konnte die von Karl dem Grossen angestrebte Bildungsreform nicht unmittelbar an die antike Tradition anknüpfen¹⁶. Die in der *epistola de litteris colendis*¹⁷ dargelegten Prinzipien dieser Reform waren auf ein sachgemässes Erfassen der heiligen Schriften ausgerichtet (... *ut facilius et rectius divinarum scripturarum mysteria valeatis penetrare*), desgleichen die Forderungen der *Admonitio generalis* nach der Schaffung von Schulen, und der Bereitstellung einwandfreier Texte¹⁸. Insbesondere letztere führte zu einem Aufschwung in der Bücherproduktion, zu einer Straffung der Regeln, nach denen ein Text geschrieben werden musste, um fehlerfrei gelesen werden zu können, und zu einer Vereinheitlichung der Schrift innerhalb des Reichsgebietes, so dass sich in den ersten Jahrzehnten des 9. Jh. unter Überwindung

¹⁰ M. Valerii Martialis Epigrammaton libri, rec. Wilhelm HERAEUS, ed. corr. cur. Iacobus BOROVSKYJ, Leipzig, Teubner, ³1982, ep. 14,191: *Hic erit, ut perhibent doctorum corda virorum / Primus Romana Crispus in historia.*

¹¹ Peter Lebrecht SCHMIDT, *Sallustius II 3*, in *DNP*, Bd. 10, Sp. 1254-1258.

¹² *Isidori Hispalensis Episcopi Etymologiarum Libri XX*, ed. Wallace Martin LINDSAY, Oxford, 1911 (repr. 1966), 13, 21, 10.

¹³ Gregor v. Tours, *hist.* 4,13; *MGH SS. rer. Merow.*, Bd. 1, p. 145, 326.

¹⁴ Leighton Durham REYNOLDS (ed.), *Texts and Transmission, A Survey of the Latin Classics*, Oxford, 1983 (repr. 2005), p. xxvi-xxvii.

¹⁵ Franz BRUNHÖLZL, *Geschichte der lateinischen Literatur des Mittelalters*, 2 Bde, München, ²1996, Bd. 1, p. 247.

¹⁶ Dass der Papst, insbesondere Gregor I., und die kirchlichen Institutionen in der Zeit zwischen Cassiodors auf sein Kloster beschränktem Bildungsprogramm und Karl d. Grossen in ihrer Absage an die *artes* und ihre Lehrinhalte zu einem guten Teil für diese «Verwilderung» mitverantwortlich waren, zeigt sehr deutlich: Detlef ILLMER, *Formen der Erziehung und Wissensvermittlung im frühen MA. Quellenstudium zur Frage der Kontinuität des abendländischen Erziehungswesens*, München, 1971 (*Münchner Beiträge zur Mediävistik und Renaissanceforschung*, 7), p. 58-78.

¹⁷ *Capitularia regum Francorum*, ed. Alfred BORETIUS, Bd. 1, Hannover, 1883; *Epistola de litteris colendis*, Cap. 29 (*MGH Capit.* 1,79).

¹⁸ *Ibid.*, Cap. 2.22 (*MGH Capit.* 1,60, 2-3): *ut scholae legentium puerorum fiant. Psalmos notas cantus compotum grammaticam per singula monasteria vel episcopia et libros catholicos bene emendate.*

lokal gefärbter Schriftstile ein einheitlicher Schrifttypus, die karolingische Minuskel, durchsetzte¹⁹.

Die Orientierung der Bildungsreform war durchaus christlich-religiös. Antike Autoren wurden als formale Vorbilder für den rechten Gebrauch der lateinischen Sprache benutzt, ihr Studium erfolgte keinesfalls um ihrer selbst willen²⁰. Auch für Stilfragen wurden neben Vergil bevorzugt christliche Dichter der Spätantike konsultiert²¹. Das Studium paganer Literatur in den Schulen sollte noch geraume Zeit die Ausnahme bleiben, für den Elementarunterricht etwa die *disticha Catonis* und die Fabeln des Avianus, dann Vergil und – unentbehrlich für die *artes* – Martianus Capella²².

Eine Änderung zeichnete sich im letzten Viertel des 10. Jh. ab, als der Bildungsprimat sich allmählich von den klösterlichen Schulen zu den Kathedralschulen hin verschob. So berichtet Richer von Reims über die *auctores*, die unter Gerbert, dem späteren Papst Sylvester II., an der dortigen Kathedralschule gelesen wurden²³. Zu Vergil gesellten sich nun Statius, Terenz, Iuvenal, Persius, Horaz und – als Historiograph – Lucan. Sallust findet sich erstmals in einem nach Themen gegliederten Bibliothekskatalog des Klosters Murbach aus dem 9. Jh.²⁴. Die Historiker sind durch eine namhafte Liste vertreten²⁵, Sallust indessen ist in der Gruppe der *poetae gentilium* aufgeführt. Obwohl Günther GLAUCHE die Verwendung dieser Gruppe als Schullektüre in der damaligen Zeit für fraglich hält²⁶, könnte dennoch die Platzierung der Werke Sallusts unter den Dichtern ein Hinweis dafür sein, unter welchen Prämissen Sallust damals rezi-

¹⁹ Die Voraussetzungen zur Ausbildung der karolingischen Minuskel werden detailliert diskutiert in David GANZ, «The Precondicions for Caroline Minuscule», *Viator*, 18, 1987, p. 23-43. Cf. auch Bernhard BISCHOFF, *Paläographie des römischen Altertums und des abendländischen Mittelalters*, Berlin, 21986 (*Grundlagen der Germanistik*, 24), p. 154-155; 254-276; ders.: *Mittelalterliche Studien*, 3 Bde., Stuttgart, 1966-1981, Bd. 3, p. 1-4.

²⁰ BRUNHÖLZL, *Geschichte*, Bd. 1, p. 243-244.

²¹ Günther GLAUCHE, *Schullektüre im Mittelalter: Entstehung und Wandlungen des Lektürekansons bis 1200 nach den Quellen dargestellt*, München, 1970 (*Münchner Beiträge zur Mediävistik und Renaissanceforschung*, 5), p. 24.

²² *Ibid.*, p. 61.

²³ Richer, *Hist.* II, 45 ff. (*MGH SS.* 38, p. 193 ff). GLAUCHE bezeichnet die Unterrichtspraxis der Reimsrer Kathedralschule als «Meilenstein in der Entwicklungsgeschichte des mittelalterlichen Kanons», cf. GLAUCHE, *Schullektüre*, p. 63.

²⁴ Abgesehen von der Erwähnung in einem Werkverzeichnis in der Handschrift Berlin, Diez B.66, cf. p. 7. Zum Katalog von Murbach cf. Wolfgang MILDE, *Der Bibliothekskatalog des Klosters Murbach aus dem 9. Jahrhundert: Ausgabe und Untersuchung von Beziehungen zu Cassiodors «Institutiones»*, Heidelberg, 1968 (*Beihefte zum Euphorion: Zeitschrift für Literaturgeschichte*, 4), p. 48, 60 (Einträge 321, 322).

²⁵ Darunter Josephus, Egesippus, Orosius, Eusebius, cf. Rosamond MCKITTERICK, *History and Memory in the Carolingian World*, Cambridge, 2004, p. 194.

²⁶ GLAUCHE, *Schullektüre*, p. 27. Weder im Bibliothekskatalog der Reichenau (um 820) noch in dem von St. Gallen (um 885) ist Sallust vermerkt.

piert wurde. In Übereinstimmung mit der Zahl der überlieferten Manuskripte²⁷ scheint sich Sallust erst gegen Ende des 11. Jh. im Kanon der Schulaufgaben etabliert zu haben. Nun erscheint sein Name in den Bücherverzeichnissen der Kathedral- und Domschulen²⁸ ebenso, wie in denen der Klosterschulen²⁹. Wichtiger noch sind Zeugnisse mittelalterlicher Autoren, die sich mit dem Unterrichtsstoff aus praktischer Sicht zu befassen hatten. In der *ars lectoria* des französischen Grammatikers Aimeric, verfasst gegen Ende des 11. Jh., sind die *auctores* mit einer durch die Metalle Gold, Silber, Zinn und Blei verkörperten Werteskala versehen³⁰. Sallust figuriert – auch hier unter den Dichtern – in der Goldklasse³¹. In das aus Trier stammende *Carmen Winrici*³², eigentlich die Klageschrift eines Lehrers, ist eine Aufzählung von Autoren eingestreut, die neben Lucan, Vergil, Statius und Terenz auch Sallust nennt³³.

Die anonyme *Vita* des Paderborner Bischofs Meinwerk³⁴ enthält einen Bericht über die Pflege der Studien unter dessen Nachfolger Imad (1051-1076)³⁵. Auch hier wird Sallust unter den Dichtern genannt³⁶. In diese Zeit fallen auch die ersten Kommentarfragmente und *accessus* zu den Werken Sallusts³⁷.

Schliesslich ist der im 12. Jahrhundert entstandene *Dialogus super auctores* des Hirsauer Mönchs und Lehrers Konrad (1070-1150), eines der ausführlichsten Zeugnisse der im Schulcurriculum zu berücksichtigenden Autoren, zu nennen³⁸. Konrad befasst sich eingehend mit Sallust, den er neben Ciceros

²⁷ Birger MUNK OLSEN, «La popularité des textes classiques entre le IX^e et le XII^e siècle», *Revue d'histoire des textes*, 14-15, 1984-1985, p. 177.

²⁸ GLAUCHE, *Schullektüre*, p. 66, 72, 82. Allerdings sind die entsprechenden Belege weder bezüglich der Datierung noch der Zuordnung zu einer bestimmten Schule genügend gesichert, wie B. BISCHOFF für Reims (Ms. München, Bayerische Staatsbibl., Clm 14436), A.-M. TURCAN-VERKERK für Paris (Ms. Paris, BnF, lat. 943) zeigen konnten. Cf. BISCHOFF, *Mittelalterliche Studien*, Bd. 2, p. 83; Anne-Marie TURCAN-VERKERK, «Ouvrages de dames? À propos d'un catalogue du XI^e siècle jadis attribué à Notre-Dame de Paris», *Scriptorium*, 61/2, 2007, p. 286-353.

²⁹ GLAUCHE, *Schullektüre*, p. 93-97.

³⁰ Aimericus, *Ars lectoria*, ed. Harry F. REINDERS, Leiden, Brill, 1972 (repr. aus *Vivarium* 9, 1971, 2, p. 119-137; 10, 1972, 1, p. 41-101; 10, 1972, 2, p. 124-176). Zur Person und zum Werk Aimerics cf. Max MANITIUS, *Geschichte der lateinischen Literatur des Mittelalters*, 3 Bde, München, 1923 (repr. 1976), Bd. 3, p. 180-182.

³¹ GLAUCHE, *Schullektüre*, p. 73-75.

³² *Querela magistri Treverensis, Neuedition, Übersetzung und Kommentar*, Anastina KAFFARNIK, Bern, Berlin etc., 2011 (*Lateinische Sprache und Literatur des Mittelalters*, 46); MANITIUS, *Geschichte*, Bd. 2, p. 610-614.

³³ GLAUCHE, *Schullektüre*, p. 78-80.

³⁴ *Vita Meinwerki*, ed. Georg Heinr. PERTZ, Hannover, 1854 (*MGH SS*. 11, p. 104-161).

³⁵ GLAUCHE, *Schullektüre*, p. 81.

³⁶ ... *viguit Oratius magnus et Virgilius, Crispus ac Salustius et Urbanus Statius...* (*MGH SS*. 11, p. 140).

³⁷ Anonymus Monacensis B, cf. Patricia OSMOND, Robert ULERY, «Sallustius Crispus Gaius», in KRISTELLER et al., *Catalogus*, Bd. 8, p. 230, 288.

³⁸ *Accessus ad auctores. Commentum in Theodolum / Bernard d'Utrecht. Dialogus super auctores / Conrad d'Hirsau*, ed. Robert Burchart Constantijn HUYGENS, Leiden, 1970, p. 71-131; cf. auch GLAUCHE, *Schullektüre*, p. 107. Eine knapp gefasste Übersicht über Konrad und sein Werk

Laelius und *Cato, de senectute* stellt³⁹. Auffallend ist, dass er neben eine Gruppe von *auctores*, die er als *Romani* bezeichnet, eine andere stellt, die Arator, Prudentius und Boethius mit Cicero, Sallust, Lucan, Terenz, Horaz und Vergil vereint, und von denen er sagt, dass sie die *moderni* als Lehrstoff benützten⁴⁰.

Im 13. Jh. nimmt das Interesse an Sallust als Schulautor offenbar ab. Ein direktes Zeugnis dafür liefert das *Registrum multorum auctorum* des Hugo v. Trimberg (ca. 1230-1313)⁴¹. Dies mag mit dem «erheblichen Zuwachs an zeitgenössischen Autoren»⁴² zusammenhängen. Wenngleich auch im 13. Jh. das Interesse an der Lektüre klassischer Autoren ungebrochen schien⁴³, büssten dennoch die *auctores* ihre Bedeutung im Schulunterricht ein⁴⁴.

Handschriftliche Überlieferung

Die ältesten Textzeugen der Monographien Sallusts sind zwei Handschriften aus dem 9. Jh.⁴⁵. In der Zeit davor, zwischen dem 6. und 8. Jh. ist vieles verloren gegangen, darunter auch der vermutlich einzige Codex mit den *Historiae* Sallusts, von welchem einzelne Seiten und Fragmente teils zerschnitten und zu Einbandmaterial verarbeitet, teils palimpsestiert in der Abtei Fleury wiederentdeckt wurden⁴⁶. Es war die Zeit der merowingischen Königreiche, in der das Interesse für die klassischen Bildungsinhalte und mit ihm das Verständnis für die klassische Literatur beträchtlich zurückging und aus der sich in überwiegendem Masse Codices mit patristischen oder kanonischen Schriften erhalten haben⁴⁷. Eine erneute Hinwendung zu den Werken der antiken Profanliteratur setzte allmählich mit der Bildungsreform unter dem fränkischen König und späteren Kaiser Karl d. Grossen ein⁴⁸. Ob

findet sich bei Leslie George WHITBREAD, «Conrad of Hirsau as Literary Critic», *Speculum*, 47/2, Apr., 1972, p. 234-245.

³⁹ *Accessus ad auctores*, p. 923-1021.

⁴⁰ *Ibid.*, 735.

⁴¹ CARDELLE, «Sallust», p. 17 u. Anm. 68.

⁴² GLAUCHE, *Schullektüre*, p. 176.

⁴³ Vergleiche hierzu die Untersuchungen von: Erward Kennard RAND, «The Classics in the Thirteenth Century», *Speculum*, 4/3, Jul. 1929, p. 249-269.

⁴⁴ GLAUCHE, *Schullektüre*, p. 177.

⁴⁵ Paris, BnF, lat. 16024, Soissons, und Paris, BnF, lat. 16025, wahrsch. Auxerre, cf. REYNOLDS, *Texts*, p. 343-344.

⁴⁶ Codex Floriacensis, Vat. Reg. Lat. 1283B + Orléans, BM, 192 (ff. 15-18, 20) + Berlin, SBPK, Lat. 4° 364. cf. REYNOLDS, *Texts*, p. 348-349. Zum Schicksal dieses Codex cf. auch Franz BRUNHÖLZL, *Sallust im Mittelalter*, in *LexMA*, Bd. 7, Sp. 1306-1308.

⁴⁷ Bernhard BISCHOFF, «Das Benediktinische Mönchtum und die Überlieferung der klassischen Literatur», *Studien und Mitteilungen zur Geschichte des Benediktinerordens*, 92, 1981, p. 166, unter Verweis auf Elias Avery LOWE, *Paleographical Papers*, 1907-65, 2 vol., Oxford, Clarendon Press, 1972; REYNOLDS, *Texts*, p. xv-xvii.

⁴⁸ Franz BRUNHÖLZL, *Geschichte*, Bd. 1, p. 243-249.

es in der kaiserlichen Hofbibliothek tatsächlich einen Codex mit Reden aus den *Historiae* gab, kann der neueren Forschung zufolge nicht mehr als gesichert gelten, denn die Liste von klassischen Werken aus dem 8. Jh., die in einer Sammelhandschrift grammatikalischer Schriften gefunden wurde⁴⁹ und die noch Bernhard Bischoff als Teilverzeichnis der Hofbibliothek gedeutet hatte⁵⁰, wurde inzwischen von Claudia Villa dem Bücherbestand der Kathedrale von Verona zugewiesen⁵¹. Gesichert ist, dass der philologisch interessierte Abt Lupus von Ferrières einen gewissen Reginbert (Reginbald ?) brieflich um ein Exemplar der Sallustmonographien bat, möglicherweise um sein eigenes, unvollständiges damit zu kollationieren⁵². Von den erwähnten beiden Handschriften ist die eine in Soissons, die andere in Auxerre entstanden⁵³. Der Ursprung der beiden Handschriften des 9. Jh. in Soissons bzw. Auxerre weist auf die dominierende Funktion des fränkischen Westens, also des heutigen Frankreich, in der frühen Sallustüberlieferung hin. Aus dem 10. Jh. kommen weitere 5 Handschriften hinzu. Davon stammt eine aus Lorsch⁵⁴, für drei der übrigen ist westfränkischer Ursprung zumindest wahrscheinlich⁵⁵. Alle diese ersten Handschriften gehören zu der Gruppe der sog. *mutili*, d.h. ihnen gemeinsam ist eine beträchtliche Textlücke im *Bellum Iugurthinum*, was auf einen gemeinsamen Archetypen hinweist⁵⁶. Die gut 30 erhaltenen Textzeugen aus dem 11. Jh. lassen auf eine beträchtliche Zunahme der Abschriften von

⁴⁹ Berlin, SBPK, Diez B.Sant.66.

⁵⁰ Bernhard BISCHOFF, *Mittelalterliche Studien*, Bd. 3, p. 162-167.

⁵¹ Claudia VILLA, «Die Horazüberlieferung und die ‚Bibliothek Karls des Großen‘. Zum Werkverzeichnis der Handschrift Berlin, Diez B.66», *Deutsches Archiv*, 51, 1995, p. 29-52. Dazu auch Donald A. BULLOUGH, «Charlemagne's court library revisited», *Early Medieval Europe*, 12/4, 2003, p. 342-344.

⁵² Epist. 104, *MGH Epp.* 6, p. 91, cf. REYNOLDS, *Texts*, p. 346. Unter den überlieferten Manuskripten, die auf Lupus zurückführbare Einträge aufweisen, ist Sallust nicht auszumachen: cf. Elisabeth PELLEGRIN, «Les manuscrits de Loup de Ferrières», *Bibliothèque de l'École des chartes*, 115, 1957, p. 5-31. Zur Textkritik bei Lupus cf. Robert J. GARIÉPY, «Lupus of Ferrières: Carolingian Scribe and Text Critic», *Mediaeval Studies*, 30, 1968, p. 90-105; Philippe DEPREUX, «Büchersuche und Büchertausch im Zeitalter der karolingischen Renaissance am Beispiel des Briefwechsels des Lupus von Ferrières», *Arch. f. Kulturgesch.*, 76, 1994, p. 267-284.

⁵³ Paris, BnF, lat. 16024 aus Soissons; Paris, BnF, lat. 16025, wahrsch. aus Auxerre stammend, cf. REYNOLDS, *Texts*, p. 343-344.

⁵⁴ Vaticano, BAV, Palat. lat. 889, cf. Birger MUNK OLSEN, *L'étude des auteurs classiques latins aux XI^e et XII^e siècles*, 3 Bde., Paris, 1985, Bd. 2, Kap. XLIV, p. 314-362: C. Sallustius Crispus, hier: p. 351-352.

⁵⁵ Montpellier, Faculté de Médecine, 360-IV. cf. MUNK OLSEN, *L'étude*, p. 331; Paris, BnF, lat. 5748, cf. REYNOLDS, *Texts*, p. 344; Vaticano, BAV, Vat. lat. 3325, cf. MUNK OLSEN, *L'étude*, p. 355-356.

⁵⁶ Iug. 103.2 *quinque delegit* – 112.3 *et ratam laborant*, cf. C. Sallustius Crispus, ed. Alphons KURFESS, Stuttgart u. Leipzig, Teubner, 1991, p. iii. Im Paris, BnF, lat. 5748 und Vaticano, BAV, Vat. lat. 3325 wurde der fehlende Textabschnitt nachträglich ergänzt, diese beiden Hss. sind richtigerweise als *suppleti* zu bezeichnen.

Sallusts Texten in dieser Epoche schliessen⁵⁷. In zwei Dritteln dieser Handschriften ist die Lücke in *Iugurtha* ausgefüllt, entweder wurde der fehlende Textteil später nachgetragen (*suppleti*) oder primär bei der Abschrift ergänzt. Der Frage nach dem Ursprung der in den *mutili* verlorenen Textstelle soll im Rahmen der vorliegenden Arbeit nicht weiter nachgegangen werden⁵⁸.

Unter Berücksichtigung der einzelnen Monographien und unter Einbezug der fragmentarisch überlieferten Texte ergibt sich zwischen dem 9. und 12. Jh., nach Jahrhundert geordnet, folgendes Bild⁵⁹:

	s. IX	IX / X	X	X / XI	XI	XI / XII	XII	Total
<i>Catilina</i>	3	0	5	2	23	10	69	112
<i>Iugurtha</i>	3	0	5	2	28	14	74	133

Danach folgte der eigentliche Aufschwung im 12. Jh. mit einem Anstieg der überlieferten Textzeugen um 66%. Berücksichtigt man den allgemein feststellbaren leichten Rückgang der Abschriften antiker Autoren im 14. und frühen 15. Jh., so behielt Sallust seine Popularität bei. Noch aus dem 15. Jh. sind rund 330 Abschriften überliefert⁶⁰.

DIE MÜNCHNER SALLUSTHANDSCHRIFTEN

Die Bayerische Staatsbibliothek in München beherbergt 29 Handschriften bzw. Fragmente aus dem 11. und 12. Jh. mit Werken von oder Kommentaren zu Sallust⁶¹. Davon stammen 5 aus dem Bestand der Benediktinerabtei St. Emmeram bei Regensburg. Zählt man die Handschriften späterer Jahre hinzu, ergibt sich folgendes Bild:

⁵⁷ Nicht berücksichtigt sind bei diesen Zahlen Handschriften, die nur eine der beiden Monographien enthalten, sowie Exzerpte.

⁵⁸ Sie ist eines der grossen Probleme der Überlieferungsgeschichte Sallusts. Die wichtigsten Arbeiten hierzu sind: Axel W. AHLBERG, *Prolegomena in Sallustium*, Göteborg, 1911; Ernst HÖHNE, *Die Geschichte des Sallusttextes im Altertum*, Diss., München, 1927; Rudolf ZIMMERMANN, *Der Sallusttext im Altertum*, München, 1929; José Manuel PABÓN, «Sobre la tradición del texto de Salustio I», *Emerita*, 1, 1933, p. 78-101; «II», *Emerita*, 2, 1934, p. 1-44; Leighton Durham REYNOLDS, «The Lacuna in Sallust's Jugurtha», *Revue d'histoire des textes*, 14-15, 1984-5, p. 59-69.

⁵⁹ Leicht modifiziert n. Birger MUNK OLSEN, «La popularité», p. 177. Der zahlenmässige Unterschied zwischen *Catilina* und *Iugurtha* liegt an der Mehrzahl der von letzterem überlieferten Fragmente, insbes. München, Bayerische Staatsbibl., Clm 29226 (1-15).

⁶⁰ REYNOLDS, *Texts*, p. xxvii.

⁶¹ MUNK OLSEN, *L'étude*, p. 331-337; 362-363.

Manuscript	Saec.	Text	Glossen	Kommentar	Katalog
Clm 14477	¹ 11	Catilina, Iugurtha	Glossen, Scholien	Anonymus Monacensis B (Fragm.)	HALM, Bd. 2.2, p. 179 ⁶²
Clm 14515	um 1100	Catilina, Iugurtha	Glossen, Scholien	Anonymus Ratisbonensis A Anonymus Ratisbonensis B	KLEMM, p. 17 ⁶³ HALM, Bd. 2.2, p. 185-186
Clm 14748	² 12	–	Glossen, Scholien	Anonymus Ratisbonensis B	HALM, Bd. 2.2, p. 228
Clm 14732	⁴ 12	–	Glossen, Scholien	Anonymus Monacensis B	HALM, Bd. 2.2, p. 224
Clm 14685	² 12	Catilina, Iugurtha	Glossen, Scholien	--	HALM, Bd. 2.2, p. 217
Clm 14125	1467	Catilina	Glossen, Scholien	--	WUNDERLE, Bd. 1, p. 329-336 ⁶⁴ HALM, Bd. 2.2, p. 132
Clm 14307	15	Catilina, Iugurtha	--	--	HALM, Bd. 2.2, p. 156

Zwei dieser Handschriften, Clm 14748 und Clm 14732, enthalten keinen Text, sondern je einen Kommentar zu jeder der beiden Sallustmonographien. Von den andern enthalten drei den Text der Monographien *Catilina* und *Iugurtha*, diejenige aus dem Jahr 1467 nur *Catilina*. Alle Handschriften, die eine oder beide Monographien enthalten, sind mit Ausnahme der jüngsten, Clm 14307, mit Glossen und Scholien versehen. Die Kommentare, welche ganz oder teilweise auch in zwei Texthandschriften auftreten, wurden von Patricia Osmond und Robert Ulery beschrieben und lokalisiert⁶⁵.

⁶² Karl HALM, Georg von LAUBMANN, Wilhelm MEYER, *Catalogus codicum latinorum bibliothecae regiae monacensis secundum Andrae Schmelleri indices*, Monachii, 1876 / Wiesbaden, Harassowitz, 1986, Bd.: 2.2, Codices num. 11001-15028 complectens.

⁶³ Elisabeth KLEMM, *Die romanischen Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek*, Teil 1. *Die Bistümer Regensburg, Passau und Salzburg*, Wiesbaden, 1980.

⁶⁴ Elisabeth WUNDERLE, *Katalog der lateinischen Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek München: Die Handschriften aus St. Emmeram in Regensburg*: Bd. 1. Clm 14000-14130, Wiesbaden, 1995.

⁶⁵ OSMOND, ULERY, «Sallustius», p. 231, 289.

Kommentar	St. Emmeram	Tegernsee	Indersdorf	Ottobeuren ?
Anonymus Ratisbonensis A	Clm 14515	Clm 29226-3 ⁶⁶	Clm 29226-2 ⁶⁷	
Anonymus Ratisbonensis B	Clm 14515 Clm 14748			
Anonymus Monacensis A		Clm 19480 ⁶⁸		
Anonymus Monacensis B	Clm 14732 Clm 14477 (Fragm.)			Clm 4559 ⁶⁹

All diese Kommentare sind bislang bis auf partielle Veröffentlichungen unediert.⁷⁰

DIE HANDSCHRIFT CLM 14477-I⁷¹

Für die Edition wurde die Handschrift Clm 14477-I ausgewählt. Zum einen ist sie die älteste der glossierten Münchner Sallusthandschriften. Zum andern enthält sie – wenn auch fragmentarisch – die möglicherweise älteste erhaltene Fassung des Anonymus Monacensis B⁷². Zudem ist die Handschrift ihrer Herkunft wegen auch von paläographischem Interesse.

Die Handschrift München Clm 14477-I, s. XI, enthält die beiden Monographien Sallusts, das *bellum Catilinae* und das *bellum Iugurthae*. Der Text gehört in die *traditio recentior* der *integri*, d.h. die Iugurthalücke ist geschlossen⁷³. Er weist jedoch, bedingt durch den Verlust der letzten Lage und damit des letzten Teils des Iugurtha ab 106,1 eine eigene Lücke auf. Als Textzeuge mit der Sigle m wurde die Handschrift in den kritischen Editionen von Rudolf

⁶⁶ Hermann HAUKE, *Katalog der lateinischen Fragmente der Bayerischen Staatsbibliothek München*: Bd. 1. Clm 29202-29311, Wiesbaden, 1994, p. 47.

⁶⁷ *Ibid.*

⁶⁸ HALM, *Catalogus*, Bd.: 2,3, Codices num. 15121 - 21313 complectens, p. 249.

⁶⁹ Günter GLAUCHE, *Katalog der lateinischen Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek München: Die Pergamenthandschriften aus Benediktbeuern: Clm 4501-4663*, Wiesbaden, 1994, p. 91-93.

⁷⁰ Glossen aus 6 Münchner Handschriften, darunter Clm 14515, Clm 14748, Clm 14477 und 14732 wurden 1888 von Richard MOLLWEIDE veröffentlicht. Cf. Richard MOLLWEIDE, «Über die Glossen zu Sallust», *Beilage zum Programm für das Schuljahr 1887-1888, Lyceum zu Strassburg im Elsass*, Strassburg, 1888. Weiteres Material aus den Handschriften Clm 14515, Clm 14748, Clm 19480 und den Fragmenten Clm 29226/3 und Clm 29226/2 sind in einer ungedruckten und deshalb schwer greifbaren Magisterarbeit aus dem Jahr 1977 dargestellt worden. Cf. Karl BESLER, *Kommentare zu Sallust aus Handschriften der Staatsbibliothek München*, München, Bayerische Staatsbibliothek, Handbibliothek der Handschriftenabteilung, Signatur: D1 14515[1, 1977.

⁷¹ Zur Aufteilung der Handschrift in Clm 14477-I und Clm 14477-II cf. p. 17 und MUNK OLSEN, *L'étude*, Bd. 2, p. 332.

⁷² OSMOND, ULERY, «Sallustius», p. 230, 288.

⁷³ REYNOLDS, *Texts*, p. 341.

Dietsch (1859)⁷⁴, Axel W. Ahlberg (1919)⁷⁵ und Alphons Kurfess (1945)⁷⁶ kollationiert. Ihre Bedeutung aber erhält sie durch die zahlreichen interlinearen und marginalen Glossen und durch die dem *Catilina*- und *Iugurth*text vorangehenden *accessus* und Kommentare. Diese Kommentare zu den Texten des *Catilina* und des *Iugurtha*, denen je ein *accessus* vorangestellt ist, und die, wie es scheint, nach wenigen Seiten unvollendet abbrechen, sind Teile des in zwei anderen Handschriften aus dem Münchner Bestand, davon einer weiteren aus St. Emmeram, auftretenden sog. «Anonymus Monacensis B»⁷⁷. Gegenwärtig kann die Frage noch nicht beantwortet werden, ob sich hinter den nachfolgenden Glossen und marginalen Scholien weitere Teile desselben oder eines anderen im selben Umfeld entstandenen Kommentars verbergen.

DIE GESCHICHTE DER HANDSCHRIFT

Die Geschichte der Handschrift Clm 14477-I ist mit dem im hessischen Norden gelegenen Kloster Hersfeld und der in Bayern beheimateten Abtei St. Emmeram bei Regensburg verbunden.

*Hersfeld*⁷⁸

Das 769 durch den Angelsachsen Lul gegründete und unter Karl d. Gr. zur Reichsabtei erhobene Benediktinerkloster Hersfeld wird schon früh über eine Bibliothek, ein Skriptorium und eine zumindest interne Schule für Oblaten verfügt haben, obwohl sich Hinweise dafür ebenso wie für Spuren literarischer Tätigkeit erst im 10. Jh. finden⁷⁹. Otloh, der aus Freising stammende spätere Mönch in St. Emmeram, erwähnt einen dortigen

⁷⁴ C. Sallusti Crispi, quae supersunt. *Catilina, Iugurtha, Historiarum Fragmenta*, ed. Rudolf DIETSCH, Leipzig, Teubner, 1859.

⁷⁵ C. Sallusti Crispi. *Catilina, Iugurtha, Orationes Et Epistulae Excerptae De Historiis*, ed. Axel W. AHLBERG, Leipzig, Teubner, 1919.

⁷⁶ C. Sallustius Crispus, ed. KURFESS.

⁷⁷ OSMOND, ULERY, «Sallustius», p. 230-231; 288-289.

⁷⁸ Zur Geschichte des Klosters Hersfeld cf. Thomas VOGTHERR, «Die Reichsklöster Corvey, Fulda und Hersfeld», in *Die Salier und das Reich, 2. Die Reichskirche in der Salierzeit*, ed. Stefan WEINFURTER und Frank Martin SIEFARTH, Sigmaringen, 1991; G. MICHIELS, «Hersfeld», in *Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques*, Bd. 24, Paris, 1993, Sp. 211-212; Tilman STRUVE, «Hersfeld», in *LexMA*, Bd. 4, Sp. 2182-2183.

⁷⁹ In der *Vita Sancti Wigberti* aus der Hand eines unbekanntenen Hersfelder Mönches und den heute verlorenen Hersfelder Annalen. Die Förderung des geistigen Lebens geht auf Abt Hagano (935-959) zurück, die der Bibliothek auf Abt Gotzbert (970-984), cf. Tilman STRUVE, «Zur Geschichte der Hersfelder Klosterschule im Mittelalter», *Deutsches Archiv*, 27, 1971, p. 530-44. Zum Begriff «Schule» in karolingischen Klöstern cf. ILLMER, *Formen der Erziehung*.

Aufenthalt im Jahre 1024⁸⁰. Hersfeld erlebte im 11. Jh. unter den Äbten Arnold und Meginger eine Blütezeit als Bildungszentrum. Lampert, der Chronist Hersfelds im 11. Jh., lobt letzteren als gelehrten Mann und bezeichnet ihn als Gründer der Schule⁸¹. Als Pflegestätte der Wissenschaften den traditionsreichen Schulen von Fulda, der Reichenau und St. Gallen wohl ebenbürtig, geriet die literarische Bedeutung Hersfelds mit dem Ende des 11. Jahrhunderts aus dem Blickfeld⁸². Im westfälischen Frieden 1648 wurde die Abtei säkularisiert. Die Klosterbibliothek, der noch im 15. Jahrhundert bedeutende Handschriftenbestände klassischer lateinischer Autoren nachgesagt wurden⁸³, ging im Zuge der Wirren des Dreissigjährigen Krieges unter. Auch sind keine Bibliothekskataloge erhalten, aus denen sich Rückschlüsse auf Grösse und Bestand der Bibliothek ziehen liessen. Ein Bücherverzeichnis, das der Humanist Poggio Bracciolini zwischen 1425 und 1427 von einem Hersfelder Mönch erhalten haben soll, ist ebenso verloren, wie der Katalog der Klosterbibliothek, den Johannes Trithemius 1483 eingesehen haben will⁸⁴. Von den Handschriften, welche im Scriptorium des Klosters Hersfeld entstanden sind, haben sich aus der Zeit vor dem 11. Jahrhundert, sofern es sich nicht um Urkunden handelt, praktisch nur Fragmente erhalten. Anhand dieser spärlichen Schriftzeugnisse hat Hartmut Hoffmann einen Hersfelder Schrifttypus identifiziert und ihn etwa 40, z.T. fragmentarischen, nicht urkundlichen Handschriften zugeordnet⁸⁵. Darunter befindet sich neben anderen klassischen Autoren auch die Handschrift Clm 14477-I.

⁸⁰ Otloh, *Liber visionum*, ed. Paul Gerhard SCHMIDT, Weimar, 1989 (*MGH Quellen z. Geistesgeschichte*, 13), p. 61: *Cum puer adhuc ad monasterium Hersveldense scribendi causa transmissus fuisset...*

⁸¹ *Megingerus abbas ex monacho eiusdem loci successit, vir gravis et bonus, cuius doctrina concordavit cum vita. Scolam instituit; omnium artium peritus fuit (Lamperti Institutio Hersveldensis ecclesiae, §1035, Lamperti monachi Hersfeldensis opera*, ed. Oswald HOLDER-EGGER, Hannover u. Leipzig, Hahn, 1894 [*MGH Scriptorum Rerum Germanicarum*, 38], p. 350). Zu Lampert cf. Max MANITIUS, *Geschichte*, Bd. 3, p. 322-329; Oswald HOLDER-EGGER, «Studien zu Lambert von Hersfeld I-III», *Neues Archiv*, 19, 1894, p. 141-214, 369-430, 509-574; Tilman STRUVE, «Lampert von Hersfeld. Persönlichkeit und Weltbild eines Geschichtsschreibers am Beginn des Investiturstreits», *Hessisches Jahrbuch für Landesgeschichte*, 19, 1969, p. 1-123; und 20, 1970, p. 32-142.

⁸² STRUVE, «Zur Geschichte», p. 543.

⁸³ Überliefert ist ein *Commentarium* des Niccolo Niccoli aus dem Jahr 1431, das u.a. Hersfeld erwähnt: *In Monasterio hispildensi haud procul ab alpibus continentur haec opuscula. videlicet...* Es folgt eine Liste mit Frontin, mehreren Werken von Tacitus, Sueton und Ammianus Marcellinus. Cf. Rodney P. ROBINSON, «The Inventory of Niccolo Niccoli», *Classical Philology*, 16/3, Jul., 1921, p. 251-255. Dazu auch BISCHOFF, «Das benediktinische Mönchtum», p. 165.

⁸⁴ STRUVE, «Zur Geschichte», p. 537.

⁸⁵ Hartmut HOFFMANN, *Buchkunst und Königtum im ottonischen und frühsalischen Reich*, 2 Bde, Stuttgart, 1986 (*MGH, Schriften*, 30,1), p. 184-202.

*St. Emmeram*⁸⁶

Anders und weitaus günstiger, sowohl für den Fortbestand des Klosters, als auch für den Erhalt seiner Handschriftenbestände, ist die Geschichte des Benediktinerklosters St. Emmeram verlaufen. Dessen Gründung erfolgte an der Grabstätte des legendären Märtyrers und Wanderpredigers Emmeram vor den Mauern der herzoglichen Residenz Regensburg 739 im Zuge der Organisation der bayerischen Bistümer durch den Angelsachsen Bonifatius.⁸⁷

Unter Abtbischof Baturich (817-848), der mit Hrabanus Maurus von Fulda befreundet war, erfuhr die klostereigene Buchproduktion eine massgebliche Steigerung⁸⁸. Einen wesentlichen Beitrag leisteten dazu die zum Teil namentlich bekannten Notare der bischöflichen Kanzlei, die streng genommen ausserhalb der klösterlichen Schreibschule standen⁸⁹. Gleichzeitig wurde eine grosse Anzahl von Handschriften aus Fulda, Freising, Benediktbeuren und Salzburg hinzugekauft⁹⁰.

Gegen Ende des 10. Jahrhunderts wurden Bischofsamt und Abtwürde getrennt. Spätestens zu diesem Zeitpunkt muss eine Trennung der Bücherbestände, falls sie nicht schon vorher bestand, in eine Bibliothek des Domkapitels und eine Klosterbibliothek postuliert werden⁹¹, von denen sich bis in die heutige Zeit nur die Bibliothek des Klosters erhalten hat⁹². Gleichzeitig erfuhr der Buchbestand des Klosters unter Abt Ramwold von Trier erneut einen namhaften Zuwachs um über 80 Bände⁹³, der zudem in zwei erhaltenen Verzeichnissen festgehalten wurde⁹⁴.

⁸⁶ Zur Geschichte der Abtei St. Emmeram in Regensburg cf. Franz FUCHS, «Das Reichsstift St. Emmeram», in Peter SCHMID (ed.), *Geschichte der Stadt Regensburg*, 2 Bde., Regensburg, 2000, Bd. 2, p. 731-744; Alois SCHMID, «Ratisbona Benedictina. Die Regensburger Benediktinerklöster St. Emmeram, Prüll und Prüfening während des Mittelalters», in Martin ANGERER, Heinrich WANDERWITZ (ed.), *Regensburg im Mittelalter*, Bd. 1, *Beiträge zur Stadtgeschichte vom frühen Mittelalter bis zum Beginn der Neuzeit*, Regensburg, 1995, p. 177-186.

⁸⁷ Auf Bonifatius weisen auch erste auf Regensburger Boden entstandene Handschriften (C1m 14080) hin, die in fast reiner angelsächsischer Minuskel geschrieben sind. Cf. Bernhard BISCHOFF, *Die südostdeutschen Schreibschulen und Bibliotheken in der Karolingerzeit*, 2 Bde., Wiesbaden, 1960-1980, Bd. I., p. 173.

⁸⁸ BISCHOFF, *Mittelalterliche Studien*, Bd. 2, 77-79.

⁸⁹ BISCHOFF, *Die südostdeutschen Schreibschulen*, Bd. 1, p. 177-179.

⁹⁰ *MBK* 4/1, p. 102-103.

⁹¹ Eine Dombibliothek ist allerdings nicht vor dem 12. Jahrhundert nachweisbar. Cf. *MBK* 4, p. 92-95 und 105.

⁹² *MBK* 4/1, p.100, hierzu auch BISCHOFF, *Die südostdeutschen Schreibschulen*, Bd. 1, p. 183.

⁹³ FUCHS, «Das Reichsstift», p. 733.

⁹⁴ *Adbreuiatio librorum sancti Emmerammi, quae tempore Ramwoldi abbatis facta est*, cf. *MBK* 4/1, p. 105-106 und 143-149 (Verzeichnisse 25 und 26A). Darin sind die klassischen lateinischen Autoren erwartungsgemäss dünn gesät und bei den Büchern der Grammatiker Priscian und Donat angesiedelt. Genannt werden: ein *Liber Senecae de IIII virtutibus*, eine *orthographia Ciceronis* und ein Aesop. Nachtrag A führt Ciceros *Topica* und *Rhetorica* an, Nachtrag D Vergils Eklogen und *Georgica*.

Das 11. Jahrhundert war gekennzeichnet durch die Aktivität der Mönche Hartwic, Arnold und Otloh. Hartwic stellte als ehemaliger Schüler Fulberts von Chartres eine Verbindung zu dem damals bedeutendsten Bildungszentrum Frankreichs her und vermittelte durch Abschriften von Werken Ciceros, Macrobius' und Pliniusexzerpten Bildungsgut der klassisch lateinischen Literatur⁹⁵. Arnold veranlasste den Domscholaster Meginfrid in Magdeburg zu einer Neubearbeitung der Vita des Klosterheiligen Emmeram und fügte ihr zwei Bücher mit Wundern hinzu⁹⁶. Von dem bereits erwähnten Otloh haben sich mehrere Autographe erhalten⁹⁷. Er hatte sich, wie er selber berichtet, in früher Jugend im Kloster Tegernsee selbst das Schreiben beigebracht und war zu einem gefragten Schreiber geworden⁹⁸. 1032 trat er in das Kloster St. Emmeram ein und übernahm die Leitung der Klosterschule.

Im 14. Jahrhundert erlebte St. Emmeram unter dem bibliophilen Abt Albert von Schmidmühl (1324–1358) eine neue Hochblüte⁹⁹. Dieser veranlasste 1346 einen Neubau der Bibliothek und ein Jahr später eine Zusammenfassung der Kataloge sämtlicher Männerklöster von Regensburg in einem einheitlich geschriebenen Exemplar¹⁰⁰. Abt Wolfhard Strauß (1423–1451) liess durch den späteren Prior Konrad Pleystainer einen weiteren Katalog der Bibliothek anlegen, der von Prior Laurentius Aichinger zwischen 1476 und 1481 mit Nachträgen versehen wurde¹⁰¹. Unter Abt Erasmus Münzer (1493–1517) entstand in den Jahren 1500–1501 aus der Hand des Bibliothekars Dionysius Menger das erste systematisch geordnete Bücherverzeichnis mit Nachträgen bis zum Jahr 1520¹⁰². Die Reformationszeit und auch die Erstürmung von Regensburg durch

⁹⁵ Clm 14272 und Clm 14436, cf. HALM, *Catalogus*, Bd. 2,2, p. 152–153; 172. Cf. hierzu auch BISCHOFF, *Mittelalterliche Studien*, Bd. 2, p. 80, 82; CARDELLE, «Sallust», p. 2–3.

⁹⁶ BISCHOFF, *Mittelalterliche Studien*, Bd. 2, p. 84–88; BRUNHÖLZL, *Geschichte*, Bd. 2, p. 484–487.

⁹⁷ Zusammenstellung der autograph. Hss. in BISCHOFF, *Mittelalterliche Studien*, Bd. 2, p. 89–93. Zu den Lebensdaten Otlohs cf. MANITIUS, *Geschichte*, Bd. 2, p. 83–103; BRUNHÖLZL, *Geschichte*, Bd. 2, p. 473–484.

⁹⁸ Otloh von St. Emmeram, *Liber de temptatione*, ed. Sabine GÄBE, Bern, 1999 (*Lateinische Sprache und Literatur des Mittelalters*, 29), p. 358; MBK 4/1, p. 149–151.

⁹⁹ Ausführliche Darstellung der Entwicklung des Klosters im 12. bis 16. Jahrhundert in Bernhard BISCHOFF, «St. Emmeram im Spätmittelalter», in Id., *Mittelalterliche Studien*, Bd. 2, p. 115–155.

¹⁰⁰ MBK 4/1, p. 113, 152–161 (Verzeichnis Nr. 30). Die Bücher sind auf 32 Pulte verteilt, von denen Pult 24 die *Libri diversorum* und die Pulte 26–29 die *Libri arcium* enthalten. Unter diesen sind aufgeführt: die *epistolae Senecae ad Lucillum* (sic) (Pult 24), von Ovid *De remediis*, *Epistolae* und *De ponto*, ein *Cato glossatus*, Vergils *Bucolica*, Briefe des Horaz, Statius' *Achilleis* sowie je ein Buch von Strabon und Vitruv. Sallust fehlt.

¹⁰¹ *Ibid.*, p. 117, 164–176 (Verzeichnis Nr. 32) und 122, 184–185 (Verzeichnis Nr. 35). Pleystainer teilt die Bücher ebenfalls in 32 Pulte ein, von denen Pult 31 die *Libri in artibus* und *libri Aristotelis* enthalten, Pult 32 unter anderen den Bestand an klassischen lateinischen Autoren: Briefe des Horaz, 2 Bücher von Sallust, Persius, Lucan, von Vergil die *Bucolica* und die *Aeneis*, Homer, von Ovid die *Metamorphosen*, *De remediis*, *De ponto*, von Cicero *De amicitia* und die *Inveccio in Catilinam*.

¹⁰² *Ibid.*, p. 124–125, 185–385 (Verzeichnis Nr. 36).

schwedische Truppen 1633, die dem Kloster erhebliche Schäden zufügte, überstand die Bibliothek unbeschadet. Ein erster gedruckter Katalog erschien unter Abt Johann Baptist Kraus 1748 in vier Bänden, dessen zweiter Teil umfasste die Handschriften¹⁰³. Nach der Aufhebung des Stiftes 1802 wurde der zunächst noch an Ort verbliebene Handschriftenbestand nach München überführt, wo er in der Bayerischen Staatsbibliothek unter den Signaturen Clm 14000-15028 noch vollständig erhalten ist.

Herkunft und Geschichte der Handschrift Clm 14477-I

Der Codex Clm 14477 vereinigt zwei Teile, die, sowohl was den Inhalt, als auch was das äussere Erscheinungsbild anbetrifft, unterschiedlicher nicht sein könnten. Den ersten Teil, den Birger Munk-Olsen mit Clm 14477-I bezeichnet und von dem im Rahmen dieser Arbeit ausschliesslich die Rede sein soll¹⁰⁴, bilden die beiden Monographien Sallusts, der zweite Teil, Clm 14477-II, enthält verschiedene Schriften des Abtes Berno von der Reichenau¹⁰⁵. Die Festlegung von Hersfeld als Ursprungsort der Handschrift Clm 14477-I erfolgte durch Hartmut Hoffmann anhand des paläographischen Befundes¹⁰⁶. Allerdings dürfte sie schon gegen Ende des 11. Jh. nach St. Emmeram gelangt sein. Ein Indiz dafür bildet ein auf fol.1 notiertes und mit Neumen versehenes Fragment eines *Ordo stellae*¹⁰⁷. Dessen Text entspricht der erweiterten Fassung III nach ANZ, die nicht vor 1060 in Nevers entstanden sein soll¹⁰⁸. Falls dieser Eintrag noch in Hersfeld erfolgte¹⁰⁹, kann die Handschrift nicht vor 1060 nach St. Emmeram gelangt sein¹¹⁰. Ebenso unsicher ist die Antwort auf die Frage, auf welchem Weg die Sallusthandschrift von Hersfeld nach St. Emmeram gelangt ist. Ein direktes

¹⁰³ *Ibid.*, p. 135 u. Anm. 312. Die Signaturen 1-922 sind in den Handschriften selbst vorn mit Bleistift eingetragen.

¹⁰⁴ MUNK OLSEN, *L'étude*, Bd. 2, p. 332.

¹⁰⁵ Zu Berno, Abt des Klosters Reichenau (1008-1048), cf. Franz-Josef SCHMALE, *Berno, NDB*, Bd. 2, p. 100-101.

¹⁰⁶ HOFFMANN, *Buchkunst*, p. 198.

¹⁰⁷ Publiziert in Bernhard BISCHOFF, «Regensburger Beiträge zur mittelalterlichen Dramatik und Ikonographie», *Histor. Vierteljahrsschrift*, 27, 1932, p. 510-511, cf. auch BISCHOFF, *Mittelalterliche Studien*, Bd. 2, p. 156, Anm. 3.

¹⁰⁸ Kennzeichen dieser erweiterten Fassung ist der Satz des Herodes: *Ante venire iube, quo possim singula scire, Qui sint, cur veniant, quo nos rumore requirant*. Cf. Heinrich ANZ, *Die lateinischen Magierspiele*, Leipzig, 1905, p. 122-123, 134.

¹⁰⁹ HOFFMANN wie auch BISCHOFF datieren die Hand in die 1. Hälfte, bzw. Mitte des 11. Jh. BISCHOFF geht im Gegensatz zu HOFFMANN ohne Zweifel davon aus, dass der Text in Regensburg geschrieben wurde. Cf. HOFFMANN, *Buchkunst*, p. 199; BISCHOFF, «Regensburger Beiträge», p. 509.

¹¹⁰ Der zitierte Satz: *Ante venire...* wurde wörtlich in die *Translatio Dionysii II* übernommen, cf. *MGH, SS*, Bd. 11, p. 359. BISCHOFF datiert diese in die Jahre 1050-1060, während Andreas KRAUS für eine spätere Entstehung plädiert, cf. Andreas KRAUS, *Die Translatio S. Dionysii Areopagitae von St. Emmeram in Regensburg*, München, 1972 (*Sitzungsberichte / Bayerische Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse*, Jg. 1972, H. 4). Es muss offen bleiben, ob dafür die Vorlage aus der Hersfelder Handschrift benützt wurde.

Indiz dafür fehlt, jedoch gibt es genug Hinweise für einen regen Austausch von Information unter den benediktinischen Klöstern in der karolingischen und ottonischen Zeit, ja für eine regelrechte Vernetzung derselben¹¹¹. Verbindungen zu den französischen Bildungszentren sind in Regensburg spätestens seit Hartwic bekannt¹¹². Wiederholt wurden Codices auch ausgeliehen. Ein Beispiel dafür ist der Briefwechsel zwischen dem Tegernseer Mönch Froumund und einem Reginbald, möglicherweise Mönch von St. Emmeram, betreffend den Austausch von Büchern von Horaz, Statius und Persius¹¹³. Nicht zuletzt am Beispiel Otlohs lässt sich feststellen, dass die Hersfelder Schule einen gewissen Ruf genoss, sodass man begabte Schüler und Schreiber dorthin sandte, darunter solche, die sich später in St. Emmeram oder anderen Klöstern niederliessen. Die Verschiebung der Handschrift von Hersfeld nach St. Emmeram stellt unter diesen Prämissen keinen ungewöhnlichen Vorgang dar.

Weder in dem unter Ramwold entstandenen Bücherverzeichnis noch im Katalog, der 1347 entstand, ist ein Werk Sallusts aufgeführt. Erst Pleystainers Katalog von 1449/52 nennt Sallust zweimal¹¹⁴. In Mengers Katalog von 1500/01 mit Nachträgen bis 1520 ist die Handschrift nebst zwei anderen Einträgen zu Sallust in dem Nachtrag aufgeführt, der die von Subprior Erasmus Dawn († 1504) verwalteten Codices enthält: *Item Salustius et incipit: 'Omnes homines qui sese' etc., sed fine caret. (LVIII)*¹¹⁵. Dieselbe Zahl findet sich auch auf fol. 1r der Handschrift von einer spätgotischen Hand (wohl der Mengers) eingetragen. Zu dieser Zeit fehlte demnach bereits die letzte Lage¹¹⁶. Im Katalogeintrag fehlen die den zweiten Teil bildenden Schriften Bernos, ein Indiz dafür, dass die beiden Teile erst kurz danach zusammengebunden wurden¹¹⁷.

1775 wurde die Handschrift zusammen mit zwei anderen Sallustcodices (Clm 14515 und Clm 14685) nach Wien ausgeliehen, da man dort plante, im Interesse der Jugendbildung kritische Ausgaben wertvoller klassischer Autoren

¹¹¹ So erwähnt Paul LEHMANN zwei Briefe des Plinius, die im 9. Jh. in Fulda geschrieben ihren Weg nach St. Emmeram fanden. Cf. Paul LEHMANN, «The Benedictine Order and the Transmission of the Literature of Ancient Rome in the Middle Ages», in Id., *Erforschung des Mittelalters, Ausgewählte Abhandlungen und Aufsätze*, Bd. 3, Stuttgart, 1960, p. 183.

¹¹² Zu den nordfranzösischen Händen in den Codd. Clm 14436 und Clm 14375 cf. BISCHOFF, *Mittelalterliche Studien*, Bd. 2, p. 82.

¹¹³ Epp. 43, 79, 100, *Tegernseer Briefsammlung*, ed. Karl STRICKER, *MGH Epp. sel.*, Bd. 3, p. 48, 87, 103-104; cf. GLAUCHE, *Schullektüre*, p. 91-92.

¹¹⁴ *MBK 4/1*, p. 176, 415.

¹¹⁵ *Ibid.*, p. 269, 3291. Die zwei anderen Einträge betreffen einen Band, der nebst Glossen zu Martianus, solche zu Sallust enthält, cf. *ibid.*, p. 266, 3187, und: *Item Salustius in Catilina et Gurgurta (sic) et incipit: 'Omnes homines qui se' etc. Libri II in nigro corio ligati, MBK 4/1*, p. 266, 3190. Bei ersterem dürfte es sich um Clm 14732 handeln, cf. OSMOND, ULERY, «Sallustius», p. 231.

¹¹⁶ CARDELLE, «Sallust», p. 4.

¹¹⁷ Menger hat den Inhalt von Sammelbänden der Reihe nach hinter dem ersten Titel aufgeführt. Cf. *MBK 4/1*, p. 186. Zu den Schriften Bernos existieren drei Einträge. Es scheint, dass keiner davon die Texte, so wie sie in Clm 14477 eingebunden sind, betrifft.

zu veranstalten¹¹⁸. Nach der Auflösung des Klosters gelangte die Handschrift zusammen mit den anderen Beständen nach München.

DIE BESCHREIBUNG DER HANDSCHRIFT

Einband, Lagen, Beschreibstoff

Der Codex Clm 14477 umfasst 83 Blätter und 1 Vorsatzblatt aus Pergament im Quartformat. Die Blätter (ohne Vorsatzblatt) sind mit Tinte lückenlos durchfoliiert (1-83).

Der Einband misst 25×18 cm und stammt vermutlich aus dem 18. Jh.¹¹⁹. Er besteht aus mit buntem Papier überzogenen Pappdeckeln mit lederverstärkten Ecken und einem ledernen Buchrücken. Dieser trägt in Goldprägung die Titel *Sallustius* und *Musica Bernonis*, darüber und am unteren Ende je ein Signaturschild mit der Angabe Cod. lat. 14477. Der hintere Einbanddeckel ist aussen-seitig mit einer runden Zierstempelprägung versehen. Der Einband ist allseitig bestossen und weist starke Abnutzungsspuren auf. Der Rücken ist an den Kanten teilweise eingerissen. Die beiden inwendig aufgeklebten Spiegelblätter aus Pergament zeigen Spuren einer teilweise recht deutlich erkennbaren, breiten gotischen Buchschrift, welche auf dem vorderen Spiegel seitenverkehrt, auf dem hinteren um 90° im Gegenuhrzeigersinn gedreht erscheint. Das vordere Spiegelblatt enthält am oberen linken Rand den neuzeitlichen Vermerk: C. lat. 14477, darunter die ältere, auf St. Emmeram verweisende Bezeichnung: S. Em. E. c., darunter, abgetrennt durch einen waagrechten Strich, die Zahl 100. Etwas unterhalb steht der Bleistiftvermerk: S. XI XII.

Der Codex besteht aus den bereits erwähnten zwei Teilen, Clm 14477-I und Clm 14477-II.

Clm 14477-I, umfasst die Blätter 1-56 und besteht aus 7 regelrechten Quaternionen¹²⁰. Eine ursprüngliche Lagebezeichnung fehlt, die Lagen wurden nachträglich jeweils in der linken oberen Ecke der ersten recto-Seite mit Bleistift in arabischen Ziffern mit 1-7 nummeriert. Ausserdem finden sich auf der jeweils letzten Rückseite jeder Lage rechts unten Reklamanten in einer gotischen Minuskel. Einen solchen Reklamanten weist auch die letzte Seite des 7. Quarternio auf, was auf den nachträglichen Verlust mindestens eines ganzen Quaternio schliessen lässt.

Die Blätter messen im Schnitt 23,5×17 cm. Das verwendete Pergament ist von minderer Qualität mit Lochdefekten in fol. 10, 34, 36, 50 und 55. Die Fleischseiten sind von graugelblicher Färbung, die Haarseiten braunrötlich

¹¹⁸ MBK 4/1, p. 137.

¹¹⁹ CARDELLE, « Sallust », p. 5.

¹²⁰ Zur Lagebezeichnung und -beschreibung allgemein cf. Frank Michael BISCHOFF, « Methoden der Lagenbeschreibung », *Scriptorium*, 46/1, 1992, p. 3-27.

mit erkennbaren Poren. Das Pergament weist zahlreiche Gebrauchsspuren auf: Risse in fol. 1 und 56, Schäden durch Abrieb an den äusseren oberen und unteren Rändern mehr oder weniger aller Blätter, mehrere, sich teilweise überlappende Wasserschäden, so am oberen Rand der fol. 20 bis 24, ab fol. 36 bis 56. Zunächst auf den oberen äusseren Rand beschränkt, nehmen sie gegen Ende bis zwei Drittel der Blätter ein. Dafür, dass sie sehr früh entstanden sind, spricht der Umstand, dass ab fol. 53 der bestehende Text wort- und zeilenweise überschrieben und ab fol. 54v bis fol. 56 v gänzlich neu geschrieben wurde. Fol. 1 weist zudem einen Defekt am oberen äusseren Rand auf, fol. 55 in der Mitte des äusseren Randes einen grösseren Lochdefekt, ebenso fol. 56, dessen äusserer Rand über den Lochdefekt hinaus stark beschädigt ist.

Das Vorsatzblatt ist auf einen mit dem ersten Quaternio zusammengehefteten Pergamentstreifen aufgeklebt. Es enthält in einer breitfedrigen gotischen Minuskel des 15. Jh. die Inhaltsangabe: *Salustii Catilinarium (sic) Iugurthinium / Musica Bernonis abbatis Item eius dialogus de observatione ieiunii per ipsum*. Der linke Rand der Schrift ist mit einem unbeschriebenen Zettel aus Papier überklebt, ein weiterer Klebezettel unterhalb des Eintrages trägt den Vermerk «Z6». Dieser fügt sich in das von Dionysius Menger zur Ordnung des Bücherbestandes verwendete Signatursystem ein. Menger teilte die Bücher in drei Hauptgruppen ein: Pergamentcodizes, Papiercodizes und gedruckte Bücher. Die drei Gruppen waren wiederum in Untergruppen unterteilt, die Menger mit den 21 Buchstaben des Alphabetes kennzeichnete, jede davon erhielt 20 Nummern in arabischen Ziffern¹²¹. Im Katalog Mengers endet der Bestand der Pergamentcodizes bei der Signatur X16¹²². Der spätere Nachtrag der Bücher aus dem Bestand von Erasmus Dawn weist nur noch vereinzelt Buchstabensignaturen ohne nachfolgende Zahl auf. Ein grosser Teil, darunter die Sallusthandschrift, ist im Rahmen eines weiteren Nachtrags mit römischen Ziffern durchnummeriert¹²³. Am unteren Rand des Vorsatzblattes ist ein Bleistifteintrag «102 D» festzustellen, der sich auf dem ersten Blatt der Handschrift wiederholt. Hierbei handelt es sich möglicherweise um die für den Katalog von 1748 veranlasste Signierung der Handschriften¹²⁴.

Textspiegel, Linierung, Beschriftung

Die Texte sind durchgehend einspaltig geschrieben. Ab fol. 2 bis fol. 56 sind an den äusseren Rändern Spuren einer Vertikalpunktierung und einer Blindlini-

¹²¹ Bettina WAGNER, «Inkunabeln im Kloster. Ein Regensburger Bibliothekskatalog von 1501 und die Rekonstruktion der Sammlung», *Bibliothek und Wissenschaft*, 39, 2006, p. 8.

¹²² *MBK* 4/1, p. 259.

¹²³ *Ibid.*, p. 264-270.

¹²⁴ *Ibid.*, p. 135 u. Anm. 312.

ierung von 26 Zeilen erkennbar¹²⁵. Der Schriftraum misst im Mittel 18×11,5 cm und ist durch Blindlinien markiert. Dies ergibt einen Abstand von durchschnittlich 3,5 cm zum Aussen-, 1,5 cm zum Innenrand jedes Blattes, und 2 cm zur oberen bzw. 3,5 cm zur unteren Blattbegrenzung. Auf fol. 37v, 54v, 55r/v, 56r/v weicht die Zeilenzahl trotz vorhandener Punktierung von der Vorgabe ab, fol. 37v mit 24, fol. 54v mit 30, fol. 55r mit 35, fol. 55v mit 33, fol. 56r mit 31 und fol. 56v mit 29 Zeilen. Es sind die Blätter, auf denen der Text reskribiert wurde. Auf fol. 37v sind nach der zweiten, regelrechten Zeile 15 Zeilen Text eingeschoben. Dabei wird der Zeilenabstand verkürzt und die Zeile auf 14 cm verlängert. Die Zeilen 18 bis 24 entsprechen wieder der vorgegebenen Norm.

Clm 14477-II, umfasst die Blätter 57-83 und besteht aus 3 Quaternionen sowie den Einzelblättern 65, 66, 67. Eine detaillierte Beschreibung findet sich bei STEINMEYER/SIEVERS.¹²⁶

Inhalt

Auf dem ursprünglich leeren ersten Blatt der Handschrift wurde nachträglich das bereits erwähnte Fragment eines mit Neumen versehenen Ordo stellae eingetragen¹²⁷. Dieses beansprucht die ganze Vorderseite und die ersten zwei Zeilen auf der Rückseite. Der Text der ersten Zeile ist unleserlich, darunter beginnt das Fragment mit den Worten: *Hoc signum magni regis est, eamus et inquiramus*. Über jeder Textzeile sind Neumen notiert. Zwischen den Zeilen 22 und 23 ist ein Alphabet eingetragen. Am Schluss der letzten Zeile ist mit Bleistift eingetragen: *descripsit Gul. Meyer 1878*, ein Hinweis dafür, dass Wilhelm Meyer den Text abgeschrieben hat¹²⁸. Der Text endet auf der zweiten Zeile von fol. 1^v: *et inuento redeuntis mihi renuntiate*. Auf der nächsten Zeile beginnt eine *Vita Sallusts* mit den Worten: *Mos erat Romanorum...* Sie nimmt 6 Zeilen und den Anfang einer siebten in Anspruch. Unmittelbar daran anschliessend folgt ein *accessus* und der Anfang eines Scholienkommentars. Diese belegen weitere 43 Zeilen. Um die ganze Textmenge auf dem freien Raum der Seite unterbringen zu können, wurde eine gegenüber dem Text um 1/3 verkleinerte Schrift gewählt und die Zeile gegenüber dem vorlinierten Seitenspiegel um 1/3 verlängert.

Der Sallusttext beginnt auf fol. 2r mit dem *Bellum Catilinae*. In der Mitte des oberen Blattrandes steht in Bleistift der Bibliotheksvermerk: *Cod. lat 14472*, die Zahl ist durchgestrichen und nebenan durch *14477* ersetzt. Darunter befindet sich

¹²⁵ Zu Fragen der Punktierung und Linierung cf. Leslie Webber JONES, «Pricking Manuscripts: The Instruments and Their Significance», *Speculum*, 21/4, Okt., 1946, p. 389-403.

¹²⁶ Elias von STEINMEYER, Eduard SIEVERS, *Die althochdeutschen Glossen*, 5 Bde., Berlin, 1879-1922, Bd. 4, p. 542.

¹²⁷ Cf. p. 15.

¹²⁸ BISCHOFF, «Regensburger Beiträge», p. 509, Anm. 1. Wilhelm Meyer (1845-1917) «aus Speyer» war Philologe in Göttingen, cf. Gabriel SILAGI, *Meyer, Wilhelm, NDB*, Bd. 17, p. 376-377.

ein Titel *Salustius* in einer sorgfältig geschriebenen Cursiva des 14./15. Jh. Die erste Zeile ist dem Kommentar vorbehalten: *Salustius Crispus comprehendentes se arguit dicens: Omnis homines*. Der Text beginnt auf Zeile 2 und wird durch eine der wenigen rubrizierten Ziermaiuskeln, hier ein 3.5 Schreibzeilen hohes *O*, eingeleitet. Eine nächste solche, ein ebenso hohes *L*, leitet auf fol. 3r, Z. 16, die Handlung ein: *Lucius Catilina...*, und markiert das Ende des Sallustischen Prooemiums. Der Text des *Catilina* endet auf fol. 23r, Zeile 22, nach den Worten: *...luctus atque gaudia agitabantur* mit einem Explicit in zierlichen dunkelroten Kapitalchen einer Capitalis Rustica. Unmittelbar darauf folgt das Incipit zu *Iugurtha: Explicit Catilinarium. Incipit Iugurthinus*. Der Beginn des *Iugurtha* ist auf Zeile 23 wiederum durch eine 3.5 Zeilen hohe Ziermaiuskel *F* markiert: *Falso queritur*. Der Text setzt sich lückenlos fort bis fol. 56v. Ab fol. 51v beginnt die Tinte deutlich abzublassen, ab fol. 53r werden einzelne unleserlich gewordene Wörter überschrieben und ab fol. 54v bis fol. 56v wird der ganze Text reskribiert. Er endet auf fol. 56v abrupt mit den Worten: *Volux adveniens* (Iug. 106.1) mitten im Satz. Der Rest des Textes, d.h. die Kapitel Iug. 106-114 sind verloren. Der Verlust ist in einer Schrift des 18. Jh. auf dem Blatt unten links vermerkt¹²⁹.

Schriftbild

Der Text von Clm 14477-I ist in einer späten karolingischen Minuskelschrift geschrieben, welche vereinzelt insularen Einfluss aufweist¹³⁰, aber auch – je nach Schreiber mehr oder weniger ausgeprägt – die Zeichen des sich in der ersten Hälfte des 11. Jh. über Deutschland ausbreitenden schrägovalen Stils zeigt¹³¹. Hartmut Hoffmann, der in der Handschrift zahlreiche Merkmale des Hersfelder Schreibstils feststellt, unterscheidet 12 Schreiberhände (C-K, M-P), von denen einige nur ein paar Zeilen beisteuern¹³². Die vorherrschende Hand ist D. Sie bestreitet mit wenigen Ausnahmen die vier ersten Lagen. G dominiert die 5. Lage¹³³. Nur das innerste Doppelblatt derselben, fol. 36r-37v bleibt H vorbehalten. Auf dessen letzter Seite hat H den Text nach 2 Zeilen abgebrochen. Der Rest (Iug. 37-38.5) ist von K offenbar nachgetragen worden. Das Pergament ist sehr dünn, sodass die rückseitige Schrift durchscheint. K hält sich zunächst nicht an den vorgegebenen Satzspiegel und Zeilenabstand, sodass im unteren Seiten-

¹²⁹ *Nota defectum a cap. CIII. Edit. Paris. anni 1761*. Gemeint ist die Edition *Caii Sallustii Crispi quae extant opera*, Paris, J. Barbou, 1761. Cap. 106.1, nach dessen ersten Worten der Text abbricht, trägt in dieser Edition die Nummer 103. Cf. CARDELLE, «Sallust», p. 4, Anm. 17.

¹³⁰ So z.B. die Verwendung des Maiuskel-R in der Minuskelschrift am Wortende, cf. fol. 2r, Z. 9. (*frumur*), und im Wortinnern, fol. 8v, Z. 3 (*fortuna*).

¹³¹ BISCHOFF, *Paläographie*, p. 162.

¹³² E, F, I und K, cf. HOFFMANN, *Buchkunst*, p. 199.

¹³³ HOFFMANN ordnet die 2. Lagehälfte dem Schreiber D zu, *ibid.*, p. 199. Aufgrund des Schriftbildvergleichs teilen wir diese Ansicht nicht. Sie widerspricht auch der inneren Logik der Handschrift, da D in den folgenden Lagen nicht mehr in Erscheinung tritt. Vielmehr hat mit dem Ende der 4. Lage ein entscheidender Schreiberwechsel stattgefunden.

drittel ein beträchtlicher Freiraum bleibt, der von einem weiteren Schreiber L zu einem militärtechnischen Exkurs und einer Konjugationsübung genutzt wird.

M beginnt auf der letzten Seite der 5. Lage und beschreibt, gefolgt von N, die 6. Lage. O wiederum beginnt auf deren letzten Seite und setzt sich auf der 7. Lage fort. Von P stammen die letzten 5 Seiten, das Reskript des abgeblassten, unleserlich gewordenen Textes.

D zeigt eine sehr ausgewogene, runde Schrift mit sorgfältig gerundeten Bögen von *f* und *s* sowie der *ct*- und *st*-Ligatur. Das Minuskel-*a* weist zwei Formen auf, bei der einen beansprucht das Auge die gesamte Höhe, die andere zeigt ein kleineres Auge, das vom links beginnenden Abstrich überdacht wird. G, M, N und O sind D sehr ähnlich, im Duktus etwas härter, die Buchstaben etwas kleiner und eckiger. H unterscheidet sich deutlich durch breite, parallel geführte, engstehende Schäfte, die Schrift wirkt aufrecht, gedrängt, die runden Körper von *c*, *e* und *o* sind in die Länge gezogen, z. T. schon beinahe gebrochen. Das Minuskel-*a* ist immer offen mit einem relativ kleinen, tiefen Auge und kräftigem, leicht schrägen Abstrich. Die *ct*-Ligatur ist sorgfältig ausgeführt, der Bogen jedoch kleiner. Die *st*-Ligatur weist beim Übergang vom Schaft des *s* in die Rundung eine für H charakteristische Einkerbung auf. Insgesamt dürfte es sich bei H um eine gegenüber den anderen jüngere Hand handeln. Auch der Schreibstil von K hebt sich von den anderen Schreibern merklich ab. Die mit breiter Feder geschriebene Schrift macht einen weichen, breiten, fast behäbigen Eindruck. *ct*-Ligaturen fehlen, die *st*-Ligaturen sind wenig gerundet. Die Schrift wirkt zunächst unsorgfältig und flüchtig, bis sie, sich ab Zeile 17 nunmehr dem gewohnten Schriftspiegel fügend, ruhiger und aufgerichteter wird. Die Tinte hat einen grauen Farbton. Auch P schreibt in einem eher hastigen, gedrängten Ductus, der sich von der D-G und M-N-O-Gruppe unterscheidet und Elemente des schrägovalen Stils aufweist. Die Langschäfte von *b*, *d*, *h* und *l* sind deutlich kürzer. Die Schäfte von *f* und *s* sind leicht geschwungen und gehen deutlich unter die Zeile. Die *ct*- und *st*-Ligaturen sind nicht sorgfältig gerundet sondern nach oben spitz. Insgesamt weisen P und K ähnliche Charakterzüge auf.

Die Schreiber A, B und L sind nicht am Text beteiligt. Mit A bezeichnet Hartmut Hoffmann den Schreiber des *Ordo stellae* auf fol. 1r-1v¹³⁴. Dieser ist in brauner Tinte unter Einhaltung der vorgegebenen Blindlinierung und des Satzspiegels in einer groben, kantigen und unsorgfältig wirkenden Schrift eingetragen. Die Schäfte von *m*, *n* und *u* sind breit und stehen relativ nahe beisammen, die Bögen verlaufen spitz und sind oft nur durch Haarlinien angedeutet. Die Minuskeln *c*, *e* und *o* sind gestreckt. Die *ct*-Ligatur ist durch dünne Striche angedeutet, die Bögen von *s* und *st*-Ligatur sind relativ wenig gerundet. Schreiber B ist für den später eingetragenen *accessus* und Kommentar auf fol. 1r, Schreiber L für den Eintrag auf dem Leerraum im unteren Teil von fol. 37v verantwort-

¹³⁴ HOFFMANN, *Buchkunst*, p. 198.

lich. Allerdings darf die grosse Zahl der beteiligten Schreiberhände nicht darüber hinwegtäuschen, dass der Sallusttext in der Hauptsache von 5 Schreibern, D, G, M, O und P, abgeschrieben wurde. Wie noch zu zeigen sein wird, lässt sich nur ein Teil der Glossenhände mit den Schreiberhänden identifizieren (cf. p. 44 ff.).

*Interpunktion*¹³⁵

Bei der Interpunktion zeigen sich zwei Phänomene: Zum einen hat offensichtlich jeder an der Kopie des Textes beteiligte Schreiber sein eigenes Repertoire an Interpunktionszeichen zur Anwendung gebracht. Zum andern lässt sich eine Vielzahl nachträglicher Eingriffe in die bestehende Interpunktion beobachten. Ob und inwiefern die Vorlage auf die Zeichengebung einen Einfluss hatte, lässt sich nicht mehr feststellen. Allen Schreibern gemeinsam ist die Einleitung neuer Sätze mit Maiuskeln. Auch der *punctus* als Überbleibsel der *distinctiones*¹³⁶ wird von allen Schreibern für Pausen im Satzinnern und gelegentlich auch am Satzende verwendet¹³⁷. Die Schreiber D, G und M-O verwenden am Satzende die *positura*, einen Punkt in Kombination mit einer 7 (·7 oder ·7) oder, bei einer Frage, den *punctus interrogativus*. Bei diesen Schreibern ist auch der *p. elevatus* gelegentlich in Gebrauch, während der *p. versus* von D und G gelegentlich im Satzinnern, von M am Satzende eingesetzt wird. Auffallend häufig setzt P den *p. elevatus* ein, verwendet andererseits nie die *positura*.

Die Glossen der Handschrift Clm 14477-I

FORMALE ASPEKTE

Kommentar, Scholien und Glossen

In der Handschrift Clm 14477-I ist den beiden Monographien jeweils ein kurzer *accessus* vorangestellt, in welchem auf den Stoff (*materia*), die Absicht des Autors (*intentio*) und den Nutzen (*utilitas*), den er sich von seinen Ausführungen verspricht, eingegangen wird. Dem *bellum Catilinae* geht zudem eine kurze *vita* Sallusts voran. Es folgen ein Kommentar und zahlreiche in den Text eingestreute und an den Rändern notierte Glossen und Scholien.

¹³⁵ Grundsätzliches zur Geschichte und Entwicklung der Interpunktion bei BISCHOFF, *Paläographie*, p. 224-226, Malcolm Beckwith PARKES, *Pause and Effect. An Introduction to the History of Punctuation in the West*, Berkeley, University of California Press, 1993.

¹³⁶ PARKES, *Pause*, p. 37.

¹³⁷ Schreiber H, K und P verwendet am Satzende ausschliesslich den *punctus*, D und G ausnahmsweise, M-O nie. Nur an einer Stelle ist das Satzende durch einen Hochpunkt, der *distinctio* im ursprünglichen Sinn, gekennzeichnet, cf. fol. 10v, Z. 7.

Darstellung der Glossen innerhalb der Handschrift

Wie in jeder mit Glossen versehenen Handschrift haben wir auch bei der hier besprochenen zu unterscheiden zwischen Einträgen, die mit dem Grundtext in direktem oder indirektem Zusammenhang stehen¹³⁸, und textfremden Schriftspuren. Letztere können, archäologischen Funden vergleichbar, Informationen enthalten über Entstehungszeit und -ort, über Autorschaft und Schreiber, über Verwendungszweck und Geschichte einer Handschrift, fallen jedoch für eine Glossenedition ausser Betracht.

Die Glossen sind fortlaufend in den bereits fertig gestellten Text eingetragen und auf den zufällig vorhandenen Raum zwischen den Zeilen und an den Seitenrändern verteilt¹³⁹. Bei dieser freien, nicht an ein Layout gebundenen Glossierung braucht es sich keineswegs um die Notierung spontaner Einfälle eines Lesers zu handeln, vielmehr konnte durchaus ein bereits bestehender, aber vom Text getrennter Kommentar nachträglich ganz oder teilweise in die vorhandene Handschrift eingetragen werden.

*Glossenschrift*¹⁴⁰

Der Teminus «Glossenschrift» darf nicht zur Auffassung verleiten, es handle sich um einen eigens für die Glossennotation entwickelten Schrifttyp. Vielmehr wurde lediglich die Gebrauchsschrift der Zeit an die Erforder-

¹³⁸ Louis HOLTZ spricht in diesem Fall von «éléments textuels secondaires», cf. Louis HOLTZ, «Les manuscrits latins à gloses et à commentaire», in Cesare QUESTA, Renato RAFFAELLI (ed.), *Il libro e il testo*, Atti del convegno internazionale, Urbino, 20-23 settembre 1982, Urbino, 1984, p. 142. Heute werden sie, seit den Erörterungen von GENETTE, als «Paratext» bezeichnet, cf. Gérard GENETTE, «Introduction to the Paratext», *New Literary History*, 22, 1991, 2, p. 261-272; ID., *Seuils*, Paris, 1987, (dt. *Paratexte. Das Buch vom Beiwerk des Buches*, Campus, Suhrkamp, Frankfurt am Main, 2001), p. 7-20.

¹³⁹ Louis HOLTZ, «Les manuscrits», p. 146, spricht von einem «texte parasite» im Gegensatz zu Glossen und Scholien, die bereits bei der Planung und Herstellung des Buches mit eingeplant und meist gleichzeitig mit dem Text vom gleichen Schreiber eingetragen wurden.

¹⁴⁰ Eine Gesamtdarstellung der Glossenschriften aus paläographischer Sicht liegt nicht vor. Einzeldarstellungen für den Zeitraum des 4. bis 9. Jh.: Alfio ROSARIO NATALE, «Marginalia. La scrittura della glossa dal V al IX secolo», in *Studi in onore di Carlo Castiglioni*, Mailand, 1957 (*Fontes Ambrosiani*, 32), p. 615-630, für das 15. Jh.: Thomas FRENZ, «Gotische Gebrauchsschriften des 15. Jahrhunderts», *Codices manuscripti*, 7, 1981, p. 14-30. Einige Besonderheiten der Glossenschriften sind vermerkt in Otto MAZAL, *Lehrbuch d. Handschriftenkunde*, Wiesbaden, 1986 (*Elemente des Buch- und Bibliothekswesens*, 10), p. 112; Karin SCHNEIDER, *Paläographie / Handschriftenkunde für Germanisten*, Tübingen, 1999 (*Sammlung kurzer Grammatiken germanischer Dialekte, B. Ergänzungsreihe N. 8*), p. 26-27. Einen neuen, systematischen Ansatz verfolgt Andreas NIEVERGELT, *Die Glossierung der Handschrift Clm 18547b. Ein Beitrag zur Funktionalität der mittelalterlichen Griffelglossierung*, Heidelberg, 2007 (*Germanische Bibliothek*, 28); ID., «Glossenschrift», in Rolf BERGMANN, Stefanie STRICKER (ed.), *Die althochdeutsche und altsächsische Glossographie*, 2 Bde., Berlin, New York, 2009, Bd. 1, p. 269-281; ID., «Methodische Überlegungen zur Unterscheidung von Schreiberhänden bei Glosseneintragen», in *La collaboration dans la production de l'écrit médiéval*, Paris, Ecole des Chartes, 2003 (*S. III. Matériaux pour l'histoire*, 4), p. 359-367.

nisse der Glossennotation adaptiert, d.h. in der Regel um bis zu 2/3 der Textschrift verkleinert¹⁴¹. Doch ist bei Marginalglossen durchaus gleich grosse oder gar grössere Schrift anzutreffen.¹⁴² Bei den Interlinearglossen indessen verlangt die Raumökonomie in der Regel eine kleinere bis kleinste Schrift¹⁴³. Gewisse Modifikationen einzelner Buchstaben, die von mehreren Autoren als typisch für eine Glossenschrift beschrieben werden, dürften eher der Eigenart bestimmter Hände als einem durchgehenden Prinzip entsprechen¹⁴⁴. Charakteristisch ist der vermehrte Gebrauch von Abkürzungen. Oft lässt sich beobachten, dass für die Glossennotierung eine hierarchisch tiefer stehende Schriftstufe zur Anwendung kommt¹⁴⁵.

Glossensystematik

Bevor wir versuchen, den zu untersuchenden Glossen ein Klassifizierungssystem zu unterlegen, mag es ratsam sein, sich der Frage der Definition zuzuwenden. Isidor bezeichnete mit *glosa* die lexikalische Einzelwortglosse. In der späteren mittelalterlichen Nomenklatur wurde der Glossenbegriff mit dem der Scholie, ja des Kommentars, vermischt und dadurch auch seine Bedeutung ausgeweitet und verwischt. Fred C. Robinson hat in seiner Untersuchung über syntaktische Glossen gezeigt, dass auch Einzelbuchstaben und Symbole als Glossen zu interpretieren sind, wenn sie im Sinne von syntaktischen Glossen als Hilfen zur Entschlüsselung der Satzkonstruktion verwendet wurden¹⁴⁶. Gernot Wieland streicht in seiner Definition den formalen Gesichtspunkt heraus, wenn er mit Glosse «jedes Notat auf einer Seite» definiert, «das nicht Text selbst ist, sondern diesen zu kommentieren beabsichtigt.»¹⁴⁷ Heidi Eisenhut formuliert im Zusammenhang mit ihrer Erschliessung der Glossen Ekkeharths IV. zum Geschichtswerk des Orosius¹⁴⁸

¹⁴¹ NIEVERGELT, «Glossenschrift», p. 270.

¹⁴² Beispiele in der vorliegenden Handschrift: fol. 7v, 17v, 38r.

¹⁴³ NIEVERGELT, «Glossenschrift», p. 271. Zur abgewandelten Schriftgrösse als Merkmal der Auszeichnungsfunktion cf. *ibid.*, p. 274.

¹⁴⁴ Z. B. die verlängerten Schäfte von *a*, *f*, *r* und *s*, cf. BISCHOFF, *Paläographie*, p. 164; MAZAL, *Lehrbuch*, p. 112; NIEVERGELT, «Glossenschrift», p. 272-273.

¹⁴⁵ So z. B. irische Minuskel anstelle der irischen Halbunziale, cf. Fulda, Hessische Landesbibl., Cod. Bonif. 1, in Franz STEFFENS, *Paléographie latine*, Paris, 1910, tav. 21a, oder gotische Kursive bzw. Notula anstelle einer Textualis, cf. Johann Peter GUMBERT, *Die Utrechter Kartäuser und ihre Bücher*, Leiden, 1974, Abb. 165; MAZAL, *Lehrbuch*, p. 339, Abb. 27.

¹⁴⁶ Frederick C. ROBINSON, «Syntactical Glosses in Latin Manuscripts of Anglo-Saxon Provenience», *Speculum*, 48, 1973, p. 443-75

¹⁴⁷ Gernot WIELAND, «Latin Lemma - Latin Gloss: the Stepchild of Glossologists», *Mittelalterliches Jahrbuch*, 19, 1984, p. 96.: «By gloss I understand anything on a page which is not text proper, but which is intended to comment on the text» (Hervorhebung durch den Autor).

¹⁴⁸ Heidi EISENHUT, *Die Glossen Ekkeharths IV. von St. Gallen im Codex Sangallensis 621*, St. Gallen, 2009 (*Monasterium Sancti Galli*, 4), p. 257-260.

einen noch weiter gehenden Glossenbegriff: «Jedes Element, das nicht zum Grundtext gehört, ist als Glosse im Sinne von 'Äusserung' zu verstehen»¹⁴⁹. Ihre entsprechend verfeinerte Unterteilung bezieht Korrekturen von fehlerhaftem Text, Ergänzungen von Auslassungen, Kapitelzählung, ja Lagenummerierung mit ein.

Im Zusammenhang mit der vorliegenden Edition dürfte es vorteilhaft sein, den Glossenbegriff nicht zu weit zu fassen, und zunächst allgemeiner von «Annotaten» zu sprechen¹⁵⁰. Mit diesem Begriff sei generell jedes Element benannt, das nicht unmittelbar vom Schreiber des Grundtextes als Bestandteil desselben niedergeschrieben worden ist. Glossen, Scholien und Kommentare sind demnach eine spezielle Gruppe von Annotaten und Ausdruck eines den Text rezipierenden Vorganges. Damit wird dem Ansatz von Louis Holtz (*éléments textuels secondaires*) bzw. von Gernot Wieland (Glosse als kommentierendes Element) gefolgt. Gliedert man die Annotate in Kategorien formaler Natur, so wird klar, dass Glossen im eigentlichen Sinn eine Kategorie von Annotaten unter andern sind.

Eine Kategorisierung der Annotate nach formalen Gesichtspunkten, wie sie für die vorliegende Untersuchung der Handschrift Clm 14477-I gewählt werden soll, lässt sich danach etwa so formulieren und begründen:

Gruppe A: Annotate, die korrigierend in den Text eingreifen, ihn erweitern, einengen, neu strukturieren oder modifizieren. Da sie keine explikative oder kommentierende Komponente enthalten, sind sie nicht als Glossen zu qualifizieren. Korrigierende Eingriffe in den Text dienen in der Regel der *emendatio* des Textes¹⁵¹, strukturierende, insbesondere das Setzen oder Ändern von Satzzeichen, der Vorbereitung der *lectio*.

Korrekturen auf Wortebene

- A1 Ergänzung fehlender, Streichung überzähliger oder Auswechslung einzelner Buchstaben oder Buchstabengruppen im Wortinnern.
- A2 Ergänzung fehlender, Streichung überzähliger, oder Auswechslung eines oder mehrerer ganzer Wörter.
- A3 *rescriptio* einer unleserlichen Stelle. Hier geht es nur um die Wiederherstellung der Lesbarkeit, nicht um eine *emendatio* des Textes.

¹⁴⁹ Heidi EISENHUT, «Die lateinische Glossierung der 'Historiae adversum paganos' zwischen dem 9. und 12. Jahrhundert», Publ. in Vorb.

¹⁵⁰ Damit sei der Bemerkung von EISENHUT Rechnung getragen, welche im Zusammenhang mit den Schwierigkeiten der terminologischen Grenzen feststellt: «Viel wichtiger erscheint es, das eigene Verständnis des Begriffes im jeweils aktuellen Gebrauchskontext darzulegen», cf. EISENHUT, *Die Glossen*, p. 108.

¹⁵¹ *Ibid.*, p. 259.

Korrekturen auf Satzebene

- A4 Korrektur oder Nachtrag von Satzzeichen und Satzanfängen. Sie ist für die Vorbereitung der korrekten *lectio* notwendig. Demselben Zweck dienen auch die *diastolae*, feine Haarstriche zur Worttrennung bei *scriptio continua*¹⁵².
- A5 Korrektur der Wortfolge und der Syntax. Die Korrektur der Wortstellung erfolgt entweder durch das Anbringen von Einzelbuchstaben über den betreffenden Wörtern oder indem ein bestimmtes Wort gestrichen und an anderer Stelle eingesetzt wird.

Korrekturen auf Ebene des Textes

- A6 Ergänzung von fehlendem Text. Streichung oder Kennzeichnung von Textteilen, die nicht zum Grundtext gehören.

Gruppe **B**: Annotationen, die nicht in den Text eingreifen und ihn verändern, sondern den Text, bzw. seine Bestandteile, erläutern. Es sind dies Glossen im eigentlichen Sinn.

Glossen auf Wort- bzw. Begriffsebene

- B1 Variantenglossen¹⁵³: Darunter sind mittelbare Texteingriffe zu verstehen, die zu einem bestehenden Wort des Textes eine Variante anbieten, ohne diese in den Text zu integrieren. Sie werden zuweilen durch *vel* oder *aliter* eingeleitet, können aber auch ohne diesen Zusatz dadurch von den Korrekturen abgegrenzt werden, dass das entsprechende Wort im Text nicht gestrichen oder radiert worden ist.
- B2 Symbolglossen: Glossen, die nicht aus Wörtern bestehen, sondern aus Zeichen. Dazu gehören die prosodischen Glossen¹⁵⁴, Akzente, *accentus acutus* oder *circumflexus*, die besondere Wortformen und deren Unterscheidung zu andern Formen mit gleicher Schreibweise kennzeichnen¹⁵⁵. Dazu gehören weiter Buchstaben, die eine Änderung der ursprünglichen Wortfolge aus didaktischen oder interpretatorischen Gründen anzeigen¹⁵⁶.
- B3 Paraphrase, Worterklärung¹⁵⁷: Hierunter fallen die Worterklärungen entweder durch ein Synonym (Wort-zu-Wort-Glosse) oder durch eine kurze Erläuterung, häufig eingeleitet mit *id est*, *scilicet* oder *subaudi*, gelegentlich mit *pro* (i. S. von «anstelle von») oder durch Übersetzung in die Volkssprache. Dazu gehören auch Auflösungen von Kürzeln, Suppletivglossen, d.h. Ergänzungen

¹⁵² PARKES, *Pause*, p. 12. Für Beispiele cf. fol. 39r, 42v und 43r

¹⁵³ EISENHUT, *Die Glossen*, p. 260-265.

¹⁵⁴ WIELAND, «Latin Lemma», p. 96.

¹⁵⁵ Diakritische Zeichen werden bei Priscianus beschrieben, cf. Prisc. *Inst.*, *GL* 3, p. 519-528. Die *accentus acutus* und *circumflexus* kamen insbesondere im 10. und dem grössten Teil des 11. Jh. in Gebrauch zur Kennzeichnung langer Monosyllaben und langer Penultima. Cf. Elias Avery LOEW, Virginia BROWN, *The Beneventan Script*, Roma, 21980 (*Sussidi Eruditi*, 33 und 34), p. 275-277.

¹⁵⁶ Dazu ausführlich Fred C. ROBINSON, «Syntactical Glosses», *passim*.

¹⁵⁷ EISENHUT, *Die Glossen*, p. 265-271.

elliptisch konstruierter Sätze¹⁵⁸, sowie die ausführliche lexikalische oder grammatikalische Erklärung eines Lemmas.

Glossen auf Satz- bzw. Textebene

- B4 Zum einen sind dies syntaktische Glossen, nämlich Textergänzungen zum Verständnis der Konstruktion, Suppletivglossen ganzer Satzteile, Satzparaphrase (manchmal eingeleitet durch: *sic lege* o. ä.), Bestimmung der Wortfolge zum Verständnis der Satzkonstruktion, zum andern inhaltliche Erklärungen eines ganzen Satzes oder Textabschnittes in Form von Scholien¹⁵⁹.

Annotate auf metatextueller Ebene

- B5 Erläuternde Bemerkungen mit indirektem Bezug zum Text: Einerseits sind darunter die Rahmentexte zu verstehen, *vita* und *accessus*, andererseits textunabhängige Annotate, zu denen inhaltliche Aspekte des Textes vermutlich den Anstoss gegeben haben¹⁶⁰.

Sondergruppe

- B6 Getilgte, unleserliche oder inhaltlich unverständliche Annotate, die aufgrund ihrer Platzierung als Glossen aufzufassen, jedoch keiner der genannten Kategorien zuzuordnen sind.

Gruppe **C**: Annotate, die den Text oder Textabschnitte gliedern, Vermerke zum Layout oder bibliothekstechnischer Art, wie Tituli, Verweiser, Notae, Reklamanten, Bibliotheksvermerke.

- C1 Tituli.
- C2 Nota-Zeichen, die auf einen Text oder Textabschnitt verweisen ohne ihn zu kommentieren.
- C3 Verweiserzeichen. Diese führen den Leser zwar vom Lemma zur Glosse, haben aber selbst aber keinen kommentierenden Wert¹⁶¹.
- C4 Reklamanten, Lagebezeichnung, Folierung, Paginierung.
- C5 Bibliotheksvermerke.

Gruppe **D**: Einträge, die keinerlei Bezug zum Text haben. Hierzu gehören:

- D1 Annotate durch die Schreiber des Textes: Skizzen, Bemerkungen, Namensnennungen, Widmungen, Annotate, die etwas von der Persönlichkeit des Schrei-

¹⁵⁸ Suppletivglossen leiten sich inhaltlich aus dem Grundtext ab, bieten also keine neuen Informationen, *ibid.*, p. 271.

¹⁵⁹ *Ibid.*, p. 271-273. Hierzu gehört auch die Gruppe der sog. interpretierenden Glossen, die den Charakter spontaner erklärender Zusätze tragen, *ibid.*, p. 278-280.

¹⁶⁰ Obwohl solche Annotate formal wie Glossen auftreten können, werden sie der von WIELAND formulierten Definition nicht gerecht, indem sie zwar einen Bezug zum Text haben, diesen streng genommen aber weder erläutern noch kommentieren.

¹⁶¹ WIELAND, «Latin Lemma», p. 96.

bers oder Glossators wiedergeben, die namentliche Nennung eines Schreibers, Bemerkungen zu seiner Tätigkeit, freie Zeichnungen und Federproben

- D2 Gebrauchsspuren auf dem Pergament, Palimpsestierung, Annotate, die auf eine anderweitige Verwendung des Beschreibstoffes hindeuten.

Gruppe **E**: Annotate, mit generell fraglicher Zugehörigkeit.

Beschreibung der Annotate in der Handschrift Clm 14477-I

Die Handschrift Clm 14477-I ist sehr reich an Glossen und sonstigen sekundären Einträgen. Hinweise dafür, dass die Handschrift zur Aufnahme von Glossen vorbereitet war, fehlen¹⁶². Berücksichtigt man die Reskriptionen unleserlicher Textstellen und die nachträglich ergänzten oder korrigierten Interpunktionszeichen nicht, so verbleiben immer noch insgesamt 1385 Sekundäreinträge. Dies entspricht einem Durchschnitt von 24,75 Einträgen pro Blatt (12,37 pro Seite). Die Dichte der Einträge unterscheidet sich zwischen dem Catilina- und dem Iugurthateil kaum. Die Verteilung über die Seiten ist ziemlich ausgeglichen, im Iugurthateil nehmen allerdings die längeren, marginalen Einträge ab fol. 40v, d.h. etwa von der Mitte an, rapide ab. Den grössten Anteil der 1385 Einträge nehmen mit 837 oder 60% die Glossen ein, den zweitgrössten Anteil mit 405 Einträgen oder 30% die Korrekturen. Der Iugurthateil weist mit 275 Einträgen mehr als doppelt so viele Korrekturen auf wie der Catilinatext¹⁶³. 109 Einträge sind strukturierende Annotate, nur gerade 34 Einträgen fehlt jeder Bezug zum Text. Einträge finden sich direkt im Text auf Rasur, kürzere Glossen intralinear, längere Glossen und Scholien an den Seitenrändern, seltener am oberen oder unteren Rand des Textes.

Zu Beginn des Catilina-, wie des Iugurthateiles finden sich längere, zusammenhängende Scholienkommentare. Bei Catilina beschränkt der Kommentar sich auf das dem Text vorgeschaltete Blatt (fol. 1v), während er bei Iugurtha auf die Fussleisten von fol. 23r und fol. 22v sowie auf den äusseren Rand von fol. 23v verteilt ist.

Im Detail werden die Einträge im Folgenden anhand des auf den Seiten 24 ff. entwickelten Schemas besprochen.

¹⁶² Etwa nach dem Marginalglossentyp, cf. Gerhard POWITZ, «Textus cum commento», *Codices manuscripti*, 5, 1979, p. 86.

¹⁶³ Die bei dieser Zählung nicht mitberücksichtigten Korrekturen von Interpunktionszeichen sind bei *Iugurtha* gegenüber *Catilina* sogar um mehr als das Zehnfache erhöht.

Korrekturen

A1. Ergänzungen und Streichungen im Wortinnern gehören mit rund 190 Einträgen zu den häufigeren Textänderungen und sind in der Mehrzahl der Fälle als klare Korrekturen erkennbar, wie folgende Beispiele zeigen¹⁶⁴:

02v.22	A1	C03.02	fa ci lia	facilia
04r.21	A1	C07.06	diui ci as	divitias
06v.06	A1	C15.03	fa ci noris	facinus
10v.21	A1	C30.01	pauca o s	paucos
16v.05	A1	C49.02	Transpa <u>n</u> d ani	Transpadani

Nicht immer aber handelt es sich um die Korrektur eines Schreibfehlers. Zweifel sind dann angebracht, wenn eine an sich korrekte Verbalform bezüglich Tempus oder Modus abgeändert, ein verwandtes Verb verwendet oder bei Nomina Kasus oder Numerus geändert werden. Die Korrekturen wurden deshalb jeweils mit der entsprechenden Textstelle in der kritischen Ausgabe von Alphons Kurfess als Referenztext verglichen. So lässt sich zeigen, dass einige der Korrekturen das Resultat einer Kollation mehrerer Texte sein können:

02v.17	A1	C03.02	sequi a tur	sequitur [sequatur' A2 Σ M2 T2 s n]
08v.17	A1	C21.03	sperare <u>t</u> bat	quem sibi collegam fore speraret
09v.12	A1	C25.01	commisi <u>t</u> erat	conmiserat
09v.16	A1	C25.03	fui <u>t</u> ere	fuit [fuere K1 H1, e .s. D m]
24v.10	A1	I05.03	expedi am am <i>über o in linea</i>	expedio [expediam C B Q s n m + m.2 A K H D F]

Zuweilen lässt sich nicht mit Sicherheit entscheiden, ob eine Korrektur vorliegt oder eine syntaktische Glosse, so z.B. in folgendem Fall, wo ein Ablativus absolutus durch ein Partizip aufgelöst wird:

15v.20	A1	C47.03	abdicatu (us <i>über o</i>) a magistratu	uti abdicato magistratu Lentulus ...
--------	----	--------	--	---

¹⁶⁴ Zur Anordnung in den folgenden Tabellen: in der ersten Spalte ist die Position des Eintrags in der Handschrift (Blatt.Zeile) vermerkt, in der zweiten die Kategorie (cf. oben: *Glossensystematik*), in der dritten die Textreferenz, in der vierten das Lemma in KAPITÄLCHEN und die Glosse, bzw. der Text mit der Korrektur zwischen ||, in der fünften der Referenztext nach der krit. Ausgabe von KURFESS, einschliesslich der Anmerkungen in deren Apparat bzw. allfällige Bemerkungen.

A2. Einfügen, Weglassen oder Überschreiben ganzer Wörter oder Wortfolgen. Während es sich bei der Streichung überzähliger, meist versehentlich doppelt geschriebener Wörter um reine Korrekturen handelt, beruht die Ergänzung von Wörtern eher auf einer Nachkollation mit der ursprünglichen oder einer später vorgenommenen Kollation mit einer neuen Vorlage:

03r.16	A2	C04.04	pauca prius explananda	pauca prius explananda
04v.01	A2	C08.01	profecto fortuna in	profecto fortuna
04v.18	A2	C09.03	pax evenerat equitate	pax evenerat equitate
20v.04	A2	C53.05	magistratum vicia sustentabat	magistratum vitia sustentabat

Einfügungen, wie die folgende, widerspiegeln die Ansicht des Korrektors bezüglich Konstruktion:

25r.15	A2	I07.01	neque per vim neque per insidij a s	neque per vim neque insidiis
--------	----	--------	--	---------------------------------

Formen des Hilfsverbs *esse* werden nicht nur als Korrektur eingesetzt, wo sie fehlen, sie dienen oftmals auch als Suppletivglosse, um dem Leser das Verständnis der Satzkonstruktion zu erleichtern. Gerade Sallust lässt als Kennzeichen des knappen Stils das Hilfsverb weg. Es gilt also zu entscheiden, ob es sich um eine Korrektur oder um eine Suppletivglosse handelt. Im Zweifelsfall hilft der Referenztext, die Entscheidung zu fällen, wie in den folgenden Beispielen:

49v.12	A2	I85.04	necesse est et virtute	necesse est virtute et innocentia tutari
36r.10	A2	I31.25	prodita est senatus auctoritas	prodita senatus auctoritas, proditum imperium vostrum est

A3. *Rescriptiones*, bei denen es nicht um die *emendatio* sondern um die Wiederherstellung der Lesbarkeit geht, häufen sich gegen Ende des Iugurthas ab fol. 46v. Die fol. 54r-56r sind vollständig reskribiert. Reskriptionen werden in der Edition nur in Auswahl aufgeführt.

A4. Die Korrekturen von Interpunktionszeichen bilden die umfangreichste Gruppe der Sekundäreinträge, nämlich 118 im Catilina- und 1253 im Iugurthas. Die ursprünglich gesetzten Interpunktionszeichen wurden offenbar mehrmals überarbeitet. Sätze werden in der ganzen Handschrift konsequent durch eine Maiuskel eingeleitet. Insgesamt 42 mal findet sich eine nachmalige Korrektur einer Minuskel in eine Maiuskel, wobei in 31 Fällen das Ende des vorhergehenden Satzes durch einen *p. versus* markiert wird. 168 mal wird ein einfacher Punkt in einen *p. versus* korrigiert. Hier zeigen sich zwei Typen.

Zwischen fol. 2r und 23v, also im Bereich des *Catilina* wird unter den Punkt mit zarter, kaum sichtbarer Tinte ein γ -Zeichen gesetzt. Weit häufiger, ab fol. 27r im Bereich des *Iugurtha* ausschliesslich, wird der Punkt mit grober, schwarzer Tinte zu einem γ -Zeichen erweitert. Die weitaus häufigste Korrektur betrifft die Erweiterung eines *punctus* zu einem *p. elevatus*. Im Bereich des *Catilina* nur vereinzelt nimmt sie im Bereich des *Iugurtha* sprunghaft zu, sodass dort durchschnittlich 17.6 Korrekturen auf eine Seite entfallen. Der Schreiber P, der die letzten 5 Seiten reskribiert hat, kennt neben dem *punctus*, den er auch am Satzende verwendet, nur den *p. elevatus*, und es ist zu vermuten, dass er auch für die meisten Korrekturen der vorhergehenden Seiten verantwortlich ist. In insgesamt 8 Fällen wurde ein *punctus* zu einem Fragezeichen erweitert. Die Korrektur der Satzanfänge und Satzzeichen bleibt in der Edition unberücksichtigt.

A5. Die Wortstellung zweier Wörter wird durch Überschreiben der Wörter mit den Buchstaben a und b korrigiert:

08r.04	A5	C20.06	ANIMUS b; MAGIS a	magis animus
14v.10	A5	C43.02	DICEBANTUR b; HOC MODO a	hoc modo dicebantur

Eine Korrektur der Wortstellung erfolgt auch dadurch, dass ein Wort radiert und an der richtigen Stelle wieder eingesetzt wird:

29v.16	A5	I14.25	Numidię, quod vestrum est quod (<i>Rasur</i>) per scelus	Numidie, quod vostrum est, per scelus et sanguinem ... tabescere
--------	----	--------	---	---

Neben der Wortstellung wurde in einem Falle mittels diakritischer Zeichen eine missverständliche Worttrennung korrigiert:

09r.04	A5	C22.02	dicta re ¹ fecisse	atque eo dicationem fecisse [dictitare <i>plerique codd.</i>]
--------	----	--------	-------------------------------	--

A6. Fehlende oder ausgelassene Textabschnitte werden an insgesamt 4 Stellen am äusseren oder oberen Seitenrand ergänzt und im Text durch ein Verweiserzeichen gekennzeichnet.

Eine inhaltlich falsche Korrektur findet sich in fol. 13r, Z. 24: Am Zeilende wird *pu* durch ein darübergeschriebenes *i* mit nachfolgendem Nasalstrich zu *primum* korrigiert. Dabei hat der Korrektor übersehen, dass am Anfang der nächsten Zeile der Rest des zu *pu*- gehörenden *-blicum* steht.

Mehrfachkorrektur durch verschiedene Hände konnte an zwei Stellen beobachtet werden:

Fol. 15v, Z. 16: Die Stelle in *Catilina* 47, 2, wo von der Weissagung der sibyllinischen Büchern für den Verschwörer Lentulus die Rede ist, bringt der

Text: *Cindam (sic) atque Syllam antea se tercium esse fatum fore urbis*. Ein erster Glossator vermerkt am linken Rand: *vel cui fatum foret urbis potiri*. Ein offenbar nachfolgender Korrektor korrigiert diese Version kurzerhand intra- und supralinear in den Text hinein.

Eine Mehrfachkorrektur findet sich auch in fol. 25.v, Z. 16: Aus dem Wort *dantum* versucht ein erster Korrektor durch Übermalung des *a* mit *o* und einem *a* über dem *n* ein *donatum* zu formen. Ein zweiter Korrektor schreibt kurzerhand *donatum* darüber.

Glossen

Nur ein Teil der Annotate, wenn auch der bedeutendste, sind Glossen im eigentlichen Sinn, d.h. Annotate mit erläuterndem Inhalt. Sie sind in der Gruppe B zusammengefasst und sollen hier in ihrem Bezug zum Text sowohl nach formalen als auch nach inhaltlichen Kriterien analysiert werden. Dabei wird, wo notwendig, wie bei den Korrekturen, auf den Referenztext Bezug genommen.

B1. Von den insgesamt nur gerade 33 festgestellten Variantenglossen werden 20 mit *vel* eingeleitet, bei den restlichen 13 ist die Alternative ohne Zusatz über dem Lemma oder am Seitenrand eingetragen und von daher nur mit Hilfe des Referenztextes von Suppletivglossen abgrenzbar. Die Variante *non more maiorum* für *nomine Romanorum* auf fol. 51v ist doppelt eingetragen, wahrscheinlich darum, weil der erste Eintrag unleserlich geworden war. Als Grenzfall sind diejenigen Glossen zu bezeichnen, in denen Lemma und Glosse identisch sind. In keinem der insgesamt 4 Fälle, bei denen das Lemma jeweils am Rande wiederholt wird, ist das Lemma radiert, korrigiert oder sonstwie unleserlich, sodass auf den ersten Blick der Sinn des Annotates nicht klar ist. In fol. 51v ist es der Textschreiber selbst, der für *capite censos* die Variante *capite tensos* vorschlägt, was von einem Glossator mit *id est condemnatos* interpretiert wird. Der Textschreiber ist es auch, der in fol. 53r, das vielleicht ungewohnte Wort *cocleas* mit einer Maiuskel beginnend als *Cocleas* am Seitenrand wiederholt.

B2. Symbolglossen sind mit 46 Vorkommen vergleichsweise selten. Akzente, nämlich *acutus* und *circumflexus* als prosodische Glossen treten hauptsächlich im Iugurthatext auf.

Der *circumflexus* dient der Silbenlängung für die Abgrenzung orthographisch gleicher, in der Bedeutung aber unterschiedlicher Wortformen. Damit wurde nicht nur die richtige *lectio* sondern auch das Textverständnis erleichtert. Diese Abgrenzungen betreffen die antiquierende Form *quīs* für *quibus* gegenüber dem Nominativ Singular des Fragepronomens, das Adverb *eō* im Gegensatz zur 1. Pers. Sg. von *ire* oder, wie in folgenden Beispielen, des Perfektstammes gegenüber dem Präsensstamm:

32r.26	B2	I21.02	profûgit	Adherbal ... Cirtam profugit
37v.20	B2	I38.04	circumvênit	castra circumvenit
38r.12	B2	I38.10	convênit	sicuti regi lubuerat, pax convenit

Den *acutus* findet man, wenn eine Antepaenultima zu betonen ist:

36r.23	B2	I32.03	pérfugas	alii perfugas vende- bant
37r.23	B2	I36.02	diffident	ne sui diffident, instare
37v.11	B2	I37.04	adderet	quo regi formidinem adderet

Das Setzen der Zeichen *a* und *b* über entsprechenden Wörtern zur Änderung der Wortstellung aus syntaktischen Gründen ist auf den Catilinatext beschränkt. Die Abgrenzung zur Korrektur einer falschen Wortstellung¹⁶⁵ erfolgt wiederum durch den Vergleich mit dem Referenztext:

03v.22	B2	C06.04	A PERICULIS b; ABERANT a	a periculis aberant
--------	----	--------	--------------------------	---------------------

B3-5. Etwa 90% der 837 als Glossen i. e. S zu bezeichnenden Einträge bilden die explikativen Glossen. Auf der Wortebene (Gruppe B3) reichen sie von der Auflösung eines Kürzels über Suppletivglossen, Wortparaphrasen – einschliesslich volkssprachlicher Glossen – grammatikalischen und interpretierenden Glossen mit Bezug auf den Textinhalt bis hin zu lexikalisch-encyklopädischen Erläuterungen einzelner Sachbegriffe. Mengenmässig stellen sie mit über 88% den grössten Anteil der explikativen Glossen. Auf der Satz- bzw. Textebene (Gruppe B4) spielen die zwar selteneren, dafür aber in der Regel ausführlichen Erläuterungen zu einzelnen Sätzen oder Textabschnitten die Hauptrolle. Am zweithäufigsten sind die Suppletivglossen – darunter vor allem die Ergänzung verschiedener Formen von *esse* – zum Verständnis der Satzkonstruktion. Betreffend die metatextuellen Glossen sei auf die inhaltliche Analyse in p. 34 ff. verwiesen.

B6. Eine relativ kleine Anzahl von 20 eindeutig als solche erkennbaren Glossen kann formal nicht oder nur vermutungsweise zugeordnet bzw. ist inhaltlich nicht erfassbar. Ein Teil davon ist verwaschen oder sogar möglicherweise absichtlich getilgt worden, bei einigen wenigen ist der Bezug zum Text nicht herstellbar.

¹⁶⁵ Gruppe A5.

INHALTLICHE ASPEKTE

Vita und accessus

In der auf fol. 1v in einer Schrift, die sich puncto Grösse klar vom nachfolgenden *accessus* abhebt, aufgezeichneten *Vita* wird kurz dargestellt, wie Sallust als junger Adliger ausgebildet eine politische Laufbahn einschlägt und, nachdem er eine Zeit lang in Amt und Würden war, sich zurückzieht und mehrere Geschichtswerke verfasst, von denen nur noch *Catilina* und *Iugurtha* in Gebrauch sind¹⁶⁶. Der *Vita* folgt ein *accessus* und daran unmittelbar anschliessend der Beginn eines Scholienkommentars, der der Reihenfolge des Sallusttextes folgend von einer Hand in zusammenhängender Form geschrieben ist. *Accessus* und Kommentar wurden von Patricia OSMOND und Robert Ulery als ältestes Zeugnis des sogenannten Anonymus Monacensis B identifiziert und verfolgen eine eigene Tradition¹⁶⁷. Dasselbe lässt sich auch zu *accessus* und Kommentarfragment sagen, welche auf dem unteren Seitenrand von fol. 23r beginnend am selben Ort auf fol. 22v fortgesetzt und am linken Seitenrand von fol. 23v bis zum Abbruch im unteren Drittel weitergeführt wurden¹⁶⁸.

Wortschatz und Wortverständnis

Ein grosser Teil der Glossen ist dazu bestimmt, dem Leser zu helfen, ein Wort richtig zu verstehen und damit seinen Wortschatz zu erweitern oder es in den Kontext einordnen zu können. Dem Wortverständnis dienen die zahlreichen Wortparaphrasen, wie:

04r.02	B3	C06.06	LEGITIMUM id est sub lege constitutum	imperium legitimum nomen imperi regium habebant
05r.25	B3	C11.04	MODUM id est mensuram	neque modum neque modestiam victores habere
05v.04	B3	C11.06	SIGNA id est imagines	insuevit exercitus ... signa ... mirari
24r.25	B3	I04.07	FURTIM id est occulte	homines novi ... furtim nituntur

¹⁶⁶ Die Fakten zu dieser *Vita* lassen sich leicht aus dem Prooemium zu *Catilina* ableiten, doch ist die Bemerkung im letzten Satz zur Verfügbarkeit der Werke Sallusts historisch interessant. Cf. MOLLWEIDE, «Über die Glossen», p. 12, Anm. 3.

¹⁶⁷ CARDELLE, «Sallust», p. 5, p. 7; cf. auch OSMOND, ULERY, «Sallustius», p. 231.

¹⁶⁸ Zum Aufbau dieser *accessus* und Kommentare cf. BESLER, *Kommentare*, p. 14-15, 31-32, 36-37, 84-85.

25r.16	B3	I07.01	PROMPTUS id est audax	erat Iugurtha manu promptus
28v.01	B3	I14.09	IN SANGUINE id est in occisione	semperne in sanguine ferro fuga vorsabitur ?

Eine häufige Erscheinung ist die Umschreibung des vieldeutigen Wortes *res*.

18v.14	B3	C52.02	RES id est utilitates / necessitates nostras	cum res atque pericula nostra considero
34v.12	B3	I29.04	REI id est missio	quouis rei species erat acceptio frumenti
47v.25	B3	I79.07	REM id est negotia	et ob rem corruptam domi poenas metuont
30v.01	B3	I17.01	RES id est utilitas lectorum	res postulare videtur Africae situm ... exponere

Ebenso vieldeutig ist das Verb *colere*, wie die folgende Glosse zeigt:

26v.05 sin	B3	I10.08	COLITE colo pro diligo, et ha/ bito et aro ac/cipitur.	colite talem hunc virum
------------	----	--------	---	----------------------------

Auch die Auflösung eines missverständlichen Kürzels kommt vor:

07r.01	B3	C17.02	^l PMUM id est plurimum	plurimum audacia inerat [plurimum N2 T2 D2 F2 m2; maximum H primum rell.]
--------	----	--------	-----------------------------------	---

Drei Wörter wurden ins Althochdeutsche übersetzt:

12v.21	B3	C36.02	FRAUDE scade ¹⁶⁹	ante quam sine fraude liceret ab armis discedere
16r.15	B3	C48.05	RATI wani ¹⁷⁰	alii rem incredibilem rati
19r.21 dext	B3	C52.16	QUARE umbe das	quare vanum ... hoc consilium est

Suppletivglossen, Glossen, die ein Lemma durch eine Information ergänzen, die im Text implizit, oft auch explizit enthalten ist¹⁷¹, sind vor allem zur Herstellung des richtigen Bezugs eines Lemma innerhalb des Textes wichtig. So in

¹⁶⁹ Rudolf SCHÜTZEICHEL, *Althochdeutsches Wörterbuch*, Tübingen, 2006, p. 303. Zur Glosse cf. BERGMANN, STRICKER, *Katalog*, Bd. 3, p. 1136.

¹⁷⁰ SCHÜTZEICHEL, *Althochdeutsches Wörterbuch*, p. 396.

¹⁷¹ EISENHUT, *Die Glossen*, p. 217.

Catilina 1.2, im Satz: *Sed nostra omnis vis in animo et corpore sita est: animi imperio, corporis servitio magis utimur; alterum nobis cum dis, alterum cum beluis commune est.* Hier ergänzt der Glossator:

02r.07	B3	C01.02	ALTERUM vis corporis	alterum nobis cum dis
02r.07	B3	C01.02	ALTERUM vis ingenij	alterum cum beluis commune est

Sie können, wie das nächste Beispiel zeigt, mit Anweisungen zur richtigen *lectio* verbunden sein:

23v.16	B3	I02.03	OMNIAQUE ORTA corporea subaudis debet intellegi	omniaque orta occi- dunt et aucta senescunt
--------	----	--------	--	--

Grammatik und Syntax.

Die grammatikalischen Glossen, die hauptsächlich im ersten Teil des Catilinatextes erscheinen, behandeln spezifische grammatikalische Abweichungen, so den Akkusativ Plural auf *-is* statt *-es*, die Vokalverschiebung im Gerundium der 3. Konjugation und anderes, wobei in der Regel Priscian oder Servius zitiert werden:

02r.01 dext	B3	C01.01	OMNIS HOMINES Priscianus dixit. Omnium quae / tam nominativum quam / genitivum similem habent / eorum accusa- tivus raro in / es, sepe in is solet terminari ut hic Salustius / facit et Terencius in / Andria omnis nos gaudere. Vergilius pingui/ is ceras.	Omneis homines [omneis <i>Char.</i> omnis X (praeter A) M2 F ζ <i>cett. test.</i> omnes <i>rell.</i> <i>codd Eugraph.</i>]
03v.01 sin	B3	C05.06	CAPUNDE <Priscianus dicit> Apud / <antiqui>ssimos quociens / <cumque nd> secuntur in / <his> que <a tertia> coniugationem / <nasc- untur> e loco -v- scri/<ptum invenimus> ut faciendum. le/<gundum> diciundum vertundum. pro faciendum le/ gendum. dicendum ver/tendum	lubido ... invaserat rei publicae capiundae
03v.19 sin	B3	C06.02	UNA MOENIA Servius in -xii- : Quociens / utimur nominibus tantum plu/ralis numeri et unum volumus / significare ita dicimus unas / bigas unas quadrigas unas sca/las, ut Salustius in una	hi postquam in una moenia convenere

moenia / et Terencius ex unis
nupciis ge/minas mihi facis
conficies nuptias.

Mit syntaktischen Glossen wird der Satzaufbau erklärt, sie bilden eigentliche Konstruktionshilfen. Häufig ist im Iugurtheteil die Suppletion verschiedener Formen von *esse* mit oder meist ohne vorangehendes *scilicet* zur Vervollständigung der von Sallust elliptisch formulierten Sätze:

45v.26	B4	I70.04	PROFECTUS est	Nabdalsa ad exercitum profectus, quem
47r.03	B4	I75.09	RATI scilicet sunt	rati
51v.07	B4	I86.03	OPPORTUNISSIMUS erat	opportunissimus, quoi

Bisweilen greift der Glossator zur Satzparaphrase oder -ergänzung:

24r.06	B4	I04.01	MEMORIA RERUM GESTARUM id est reducere res gestas iterum	magno usui est memoria rerum gestarum
49v.01	B4	I85.01	NON ISDEM ARTIBUS IMPERIUM scilicet quibus ego peto	non isdem artibus imperium a vobis petere

oder er bietet eine Konstruktionshilfe an, eingeleitet durch *sic lege* oder *ordo verborum*:

09v.14 sin	B4	C25.02	DOCTA ... PROBE / Probe est proprie adverbium / vel si vis esse nomen sic le/ge p̄cedentia. Docta / <fuit> psallere et salta/re elegantius quam erat / necesse.	litteris ... docta, psallere ... elegantius quam necesse est probae,
39v.05 sin	B4	I44.03	QUAMQUAM ET AESTIVORUM ordo verborum / Quamquam mora como/tiorum imminuerat / tempus estivorum et quamquam / putabat animos / civium intentos ex/pectatione eventus / statuit tamen non prius / bellum attingere.	quamquam et aestivorum tempus comitorum mora imminuerat et ... animos intentos putabat

An zwei Orten wird eine Textstelle durch einen Fachbegriff der Rhetorik näher erläutert¹⁷²:

02r.16	B4	C02.01	NAM IN TERRIS Parentesis	nam in terris nomen imperi id primum fuit
21r.01 dext	B5	C55.03	EST IN CARCERE LOCUS Topografia id est loci desc/riptio.	est in carcere locus

¹⁷² Heinrich LAUSBERG, *Handbuch der literarischen Rhetorik*, Stuttgart, ³1990. Zu 'parenthesis' cf. p. 427-428, §860; zu 'topographia' cf. p. 406-407, §819.

Interpretationsglossen

Ein Grossteil der Glossen interpretiert das Lemma im Rahmen des Textes. Sie sind Ausdruck der gedanklichen Auseinandersetzung des Glossators mit dem Text. Solche Glossen werden oft mit *quod* oder *quia* eingeleitet und deshalb auch als ‚quia-Glossen‘ bezeichnet¹⁷³:

08r.11	B3	C20.08	DIVITIAE APUD ILLOS SUNT quia mittunt nos ad bellum	itaque omnia gratia potentia honos divitiae apud illos sunt
08v.06 sin	B3	C20.16	CORPUS A VOBIS ABERIT # consulendo quod est imperatoris neque corpus facien/<do> quod est militis.	neque animus neque corpus a vobis aberit
24r.03	B3	I03.03	FRUSTRA AUTEM NITI ab honore vel ad aliorum correctionem	frustra autem niti neque aliud se fatigando nisi odium quaerere ... dementiae est

In knapper Form können sie den Charakter von Suppletivglossen annehmen, der Inhalt jedoch bildet eine Interpretation des Glossators, die über das im Text Gesagte hinausgeht, z.B. wenn Catilina seine Truppen ermahnt:

22v.12	B3	C59.05	ROGAT superiores	ipse unum quemque nominans appellat, hortatur, rogat
22v.12	B3	C59.05	HORTATUR pares	ipse unum quemque nominans appellat, hortatur, rogat
22v.12	B3	C59.05	APPELLAT minores	ipse unum quemque nominans appellat, hortatur, rogat

In einem grösseren Rahmen stehen die Glossen, welche ganze Sätze oder Textabschnitte in ihrem Gehalt interpretieren. Sie sind grösstenteils in die Scholienkommentare eingebettet, welche dem Catilina- und dem Iugurthateil vorangehen, und beschränken sich im Catilinateil auf den Inhalt der Prooemien. Im Iugurthateil wird darüber hinaus die erste Rede Adherbals vor dem römischen Senat kommentiert. Es sind Textparaphrasen, die nur wenig über das im Text Greifbare hinausgehen. Bisweilen mischen sich grammatikalische Erläuterungen und Wortparaphrasen darunter, oder es werden mehrere Einzelwörter nacheinander erklärt. Dazu je ein Beispiel aus *Catilina* und *Iugurtha*:

¹⁷³ EISENHUT, *Die Glossen*, p. 278.

01v.44	B4.5	C02.07	IMPERIUM Bene dico imperium. Nam partes imperii id est mare terra et omnia que in eis sunt. Quia omnia que arant omnes id est terra / 45 que omnes navigant id est mare. Et que edificant id est omnia que in eis sunt, omnia parent virtuti.	ita imperium ... ad optimum quemque a minus bono transfertur
22v.60 inf	B4.5	I01.03	SED DUX ATQUE IMPERATOR ¶Quia animus est dux. Non solum dux sed et imperator, id est imperans quos ducit. Bene dico animus est dux / quia imperando ducit ad gloriam, feriendo ducit ad interitum.	sed dux atque imperator vitæ moralium animus est

Sachkommentare.

Die textunabhängigen Sacherklärungen sind vielfältig. Dazu gehört die ausführliche Wortparaphrase, welche zu einem bestimmten Wort dessen Ableitung oder den Bedeutungshintergrund liefert:

02v.12 sin	B3	C02.09	FACINORIS Facinus alicui nomini adiunctum in bono est nullo adiectivo adiunctum in malo est.	qui praeclari facinoris ... famam quaerit
03r.12 dext	B3	C04.02	METU a metu meticulosus	quod mihi a spe metu ... animus liber erat

Zu anderen Lemmata wird die Etymologie geliefert oder auf den griechischen Ursprung des Lemmas hingewiesen:

04r.15 dext	B3	C07.04	CASTRIS Castra dicuntur eo quod / ibi castratur libido et / tractum est a castore quod est / bestia	in castris ... usum militiae discebat
07v.05 sin	B3	C19.01	QUESTOR <que>stores quasi quesitores / quod questibus praesint	Piso in citeriorem Hispaniam quaestor pro praetore missus
10v.16 sin	B3	C29.02	SENATUS Senatus dicitur a senectute / vel a sinendo ipse se agendi fa/cultatem sinebat	itaque ... senatus decrevit
15v.03 sin	B3	C46.05	CONSUL Consules a consu/ lendo, sicut reges / a regendo.	consul Lentulum ... in senatum perducit
31r.11	B3	I18.08	MAPALIA Magos grece, latine in curvus inde magalia id est incurvata.	quae mapalia illi vocant

47v.04 sin	B3	I78.01	INTER DUAS SIRTES Siren Graece Latine tractum dicitur / inde Sirtes dicte sunt / loca in aquis ubi are/na in unum contrahitur.	inter duas sirtes
------------	----	--------	---	-------------------

Darüber hinaus aber werden zahlreiche Sachbegriffe erklärt, so Geographisches :

03v.14	B3	C06.01	ABORIGENES dicti non quod erant sine origine sed quod origo eorum ignorabatur.	et cum his Aborigenes, genus hominum agreste
30v.03 sin	B3	I17.04	AB ORTU SOLIS DECLIVEM ¶ab ortu solis declivem id est / pronam latitudinem, quod pla/ ne in spera consideratur / quam stricta sit Affrica / in occasu, quam lata in or/tu.	ab ortu solis declivem latitudinem
47v.04 sin	B3	I78.01	INTER DUAS SIRTES Siren Graece Latine tractum dicitur / inde Sirtes dicte sunt / loca in aquis ubi are/na in unum contrahitur.	inter duas sirtes

oder Rechtliches :

07r.17 dext	B3	C18.02	LEGIBUS AMBITUS INTERROGATI Lex <ambitus> est iudicium in eum / qui largitionibus honorem capit / ut a dignitate deponatur. quam / munere adipiscitur. Non enim cui/ quam licebat ambitum privatim p<ete>/re nisi a senatu eligitur	designati consules legibus ambitus poenas dederant
11r.23 dext	B3	C31.04	LEGE PLAUTIA Plautia lex erat inum / quemque criminisum coram / ad senatum vocari et e vi/tio confictum damnare	et ipse lege Plautia interrogatus erat
37r.10 dext	B3	I35.07	MAGIS EX ÆQUO BONO QUAM EX IURE GENTIUM ¶Equum et bono um est lex quia sta/tuitur ex dignitate et oportunitate temporis, sicut statu/tum erat ne quis in civi- tate / hostem occideret. Equum erat / quia si fides publica servabatur ... / ipse aliis servaret. Bonum / erat ut sibi fides data non / fuisset, tamen quia pro pace oppo/nenda uenerat nullum le/deret. Et cum his tribus incusa/ri posset fit reus ex ...	fit reus magis ex æquo bonoque quam ex iure gentium Bomilcar

Kultisches :

04v.16 sin	B3	C09.02	IN SUPPLICIIS ¶Supplicationes deorum / <voca>bantur sacrificia que / <fi>unt de bonis condemnatorum / que sunt publicata, eo quod / ipsis quorum erant bona habita / essent supplicio, vel ideo voca/bantur sacrificia eorum suppli/cationes, quia ipsi sacrific/antes, supplices et humiles / debebant esse	in suppliciis deorum magnifici ... erant
05v.03 sin	B3	C11.06	DELUBRA Delubra dicuntur porti/cus iuxta templa in qui/<bus> fontes sunt lucidi, ubi / lavabant hostias suas / dicta delu/bra a diluendo	ibi primum insuevit exercitus ... rapere, delubra spoliare, ... omnia polluere

oder militärtechnische Begriffe :

13r.19	B3	C37.06	GREGARIIS Gregarius miles est qui non habet nisi equum suum et arma	quod ex gregariis militibus alios senatores videbant
22v.18 sin	B3	C60.02	FERENTARIIS <fer>entarii sunt qui post mili/tes sedebant et iacul<is> bellum / inc<i>piebant.	unde a ferentariis proelium committi posset
32v.03 sin	B3	I21.03	VINEIS, TURRIBUSQUE ET MACHINIS Vineas dicit sepes quas / aliis machinis suppo/sitis terra operiebant et / secure subtus stabant.	Iugurtha ... vineis ... adgreditur
39v.20 sin	B3	I45.02	MILES GREGARIUS Gregarii dicuntur, qui aliunde / congregantur.	ne miles gregarius in castris ... haberet

Viele Erklärungen betreffen die staatlichen Einrichtungen Roms und das Regierungspersonal :

07r.06 dext	B3	C17.04	EX COLONIIS ET MUNICIPIIS Colonie nove civit<a>/tes sunt quos Romani cum / hostibus captivis / in bello condiderunt. ¶Mu/nicipia sunt loca unde re/mittebantur munera pu/blica	ad hoc multi ex coloniis et municipiis domiles nobiles
-------------	----	--------	--	--

17r.02 dext	B3	C51.01	PATRES CONSCRIPTI Patres conscripti / eo dicuntur quod a Romu/lo scripti sunt / in tabulis aureis / litteris.	patres conscripti
20v.24 sin	B3	C55.01	TRIUMVIROS <Trium>uiri dicebantur qui habebant / tria milia. Isti designabant colo/nias exulantibus de regione in re/ gionem, et deducebant illos	tresviros quae [ad] supplicium
35r.05 dext	B3	I31.01	QUIRITES ¶Quirites secundum quosdam asta / dicuntur, eo quod hasta Romuli in / Aventino monte iactata / floruit. unde et ipse Quiri/nus id est astatus dictus est. / Secundum alios quiris dicitur rector us / ab eodem Quirino, qui rectitu<di>/ nem et iusticiam servavit.	Quirites

Einzelne Begriffe werden mehrmals kommentiert, das eine Mal sprachlich-etymologisch, das andere Mal inhaltlich-sachlich, so z.B. :

07v.05 sin	B3	C19.01	QUESTOR <que>stores quasi quesitores / quod questibus praesint	Piso in citeriorem Hispaniam quaestor pro praetore missus
07v.06 sin	B3	C19.01	QUESTOR Questor est de vectigalibus exigendis qui in locum / <que>storis mittitur.	Piso in citeriorem Hispaniam quaestor pro praetore missus
09v.17 sin	B3	C25.05	FACECIAE Facetus a faciendo dicitur / qui iocos et ludos gestis com/mendat.	multae facetiae multusque lepos inerat
09v.20 sin	B3	C25.05	FACECIAE Facecia id est curialis eloquentia / a verbo for faris.	multae facetiae multusque lepos inerat

Als Quelle lässt sich häufig Isidor nachweisen, obwohl sein Name nur einmal genannt wird :

15v.06 sin	B3	C46.05	QUOD PRÆTOR ERAT Isidorus : / Pretores quasi præceptores dicuntur, idem et / questores quasi a quesito/res eo quod questionum / presunt.	quod praetor erat
------------	----	--------	--	-------------------

Der Ausdruck *penae* in Cat. 14.2 sorgte für Verwirrung und zog drei unterschiedliche Erklärungen auf sich, als Ableitung von *penus* für den Vorrat an Lebensmitteln, als undeclinierbares Adverb, wahrscheinlich im Sinne von *paene*, und als Ablativ von *penis* für das *membrum virile* :

06r.06 dext	B3	C14.02	PENE Penus penoris sub/stantiam domus sign<ificat> / Penus penus penui propi/arium est.	nam quicumque impudicus adulter ganeo manu ventre pene bona patria laceraverat
06r.09 dext	B3	C14.02	PENE Pene, in hac signific<a>tione indeclinabile	ganeo manu ventre pene
06r.10	B3	C14.02	PENE id est membro virili	ganeo manu ventre pene

Nahezu gänzlich vom Text gelöst ist der Eintrag auf dem freigebliebenen Platz in der unteren Hälfte von fol. 37v. Unter dem im Text nicht vorhandenen Lemma *legio* findet sich ein aus Isidor exzerpierter Exkurs unter dem Stichwort *legio* über die Zusammensetzung der römischen Truppen, dem eine Zusammenstellung von Verben mit der Vorsilbe *pro* folgt.

WEITERE ANNOTATE

Tituli und Verweiserzeichen

Der Text ist auf fol. 1v mit einem in zierlicher gotischer Schrift geschriebenen *titulus* 'Salustius' versehen. Weitere *tituli* begegnen uns erst wieder im Iugurthtext. Dort sind vor allem die Reden, meist am unteren Seitenrand betitelt: fol. 27v/28r *Oratio Adherbalis*, fol. 35r *Oratio Memmii*, fol. 49r *Oratio Marii*, aber auch Briefe: fol. 25v *Littere Scipionis ad regem Micipsam de Iugurtha*, fol. 33r *Littere Atherbalis*, fol. 55v *Verba Sylle ad Bochvm*, sowie geographische und biographische Exkurse: fol. 30r *Divisio regni Numidie*, fol. 30v *Descriptio Affrice*, fol. 38v *Dissertio |auctoris| de studiis partivm et moribus ciuitatis*, fol. 47v *Conditio Philenorvm cvm Cirenensibus*, fol. 44v *de Mario*, fol. 54r *De natura Sylle*.

Vor mehreren dieser *tituli* steht ein Verweiserzeichen in Form eines einfachen Kreuzes, das in Verbindung mit einem ebensolchen am linken bzw. rechten Blattrand auf den Beginn des im Titel genannten Textes hinweist (fol. 25v, 33r, 47v, 54r, 55v). Weitere Verweiserzeichen sind in unterschiedlichen Formen vorhanden. Nicht immer ist die Glosse oder Scholie ebenso gekennzeichnet.

Notae

Für Hinweise auf bestimmte Textstellen wurde im Frühmittelalter gerne das Wort *nota* verwendet, aus dem verschiedenste Monogramme gebildet wurden, von denen manche den Wert örtlicher Charakteristika annehmen konnten¹⁷⁴. In Clm 14477/I sind diese und andere Hinweiszeichen jeweils auf den freien Blattrand geschrieben. Ein simples Kreuz (+) findet sich einmal im Catilinatext auf

¹⁷⁴ BISCHOFF, *Paläographie*, p. 228.

fol. 7r, Z. 1, wo es die Liste der Senatoren, die sich bei Catilina in verschwörerischer Absicht trafen, markiert. Im Iugurtheteil werden mit einfachen Kreuzen Stellen markiert, die durch *tituli* bezeichnet sind, so in fol. 25v, Z. 20: «+ *Littere Scipionis ad regem Micipsam de Iugurtha*», fol. 33r, Z. 33: «+ *littere Atherbalis*», fol. 47v: «+ *Conditio Philenorvm cum Cirenensibus*», fol. 54r, Z. 11: » *De natura Sylle* +», fol. 55v, Z.31: «+ *Verba Sylle ad Bochvm*», und schliesslich in fol. 29v, Z. 17 das Ende der Rede Adherbals vor dem Senat und in fol. 36r, Z. 17 das Ende der Rede des Memmius.

Ein *nota*-Zeichen als Monogramm von konstanter Gestalt findet sich ausschliesslich im Iugurtheteil, dort jedoch 23 mal. In fol. 27v, Z. 18 markiert es, begleitet von einem *titulus* den Beginn der Rede Adherbals, in fol. 30r, Z. 22 die *divisio regni Numidie* und in fol. 33r, Z. 11 zusätzlich den Beginn von Adherbals Brief. In fol. 38v ist es auf den ersten Blick kaum zu erkennen, da es sich von Z. 12 bis Z. 26 über 15 Zeilen hinzieht, um den ganzen im *titulus* festgehaltenen Text der *Dissertio auctoris de studiis partivm et moribus ciuitatis* zu markieren.

Sodann fällt ein drittes Hinweiszeichen auf. Es hat die Form eines *q* mit einem anschliessenden senkrechten Strich: *q|* und ähnelt so einem flüchtig hingeworfenen Paragrafenzeichen «¶». Es begegnet uns 5 mal im Catilinatext (fol. 02r, Z. 12 und Z. 19; Fol 2v, Z. 7, fol. 15v, Z. 19 zweimal) und einmal im Iugurthateil (fol. 55r, Z. 33), dort mit Querstrich über dem *q*. In fol. 15v, Z. 16, findet sich ein ähnliches Zeichen über der Zeile innerhalb des Textes und dürfte damit auf die Variantenglosse am linken Blattrand hinweisen. Mit einem *paragrophus* ¶ werden in fol. 33r, Z. 14 im Text und am Rand die Wörter *socius et amicus populi Romani* gekennzeichnet.

Textfremde Annotate

Textfremde Einträge von Seiten der Textschreiber und Glossatoren bilden die Ausnahme. Federproben lassen sich in fol. 31v am linken und in fol. 48r am unteren Rand erkennen oder, am oberen Rand von fol. 43v, die Skizze eines menschlichen Antlitzes. Mehrere Blätter weisen Rasurspuren auf, unter denen sich Fragmente eines liturgischen Textes erkennen lassen, so z.B. in der Kopfleiste von fol. 40r: *Manus tuae, domine*, oder in der Fussleiste von fol. 43v: *Audi vocem*. Sie stehen teilweise auf dem Kopf. Dies lässt auf die Verwendung von Blättern schliessen, die ursprünglich für einen anderen Zweck vorgesehen, dann aber dafür nicht gebraucht wurden. In den Fussleisten von fol. 41v und 42v finden sich getilgte mehrzeilige Notate.

GLOSSENHÄNDE

Glossen, Scholien, Kommentare und weitere direkt oder indirekt mit dem Text zusammenhängende Annotate haben gemeinsam, dass sie frühestens zeitgleich

mit der Abschrift des Textes, in der Regel aber später entstanden sind. Glossen und Korrekturen sind Zeichen der Auseinandersetzung mit dem Text, ein Vorgang, der sich im Laufe der Zeit und je nach Gebrauchswert der Handschrift immer wiederholt hat, so dass sich – und das ist ein besonderes Kennzeichen der Handschrift Clm 14477-I – mehrere Glossenschichten identifizieren lassen¹⁷⁵. Aus paläographischer Sicht ist es dabei wenig sinnvoll, zwischen Glossen und anderen Annotaten zu unterscheiden, obwohl die Schwierigkeiten bei der Definition von Schreiberhänden und deren zeitlicher Einordnung von der einen zur anderen Gruppe beträchtlich schwankt. Eine erste Schwierigkeit besteht darin, dass schon der Text nicht in einem Zug entstanden ist, sondern mehrere, zeitlich gestaffelte Niederschriften zeigt¹⁷⁶. Dies wird auch bei der Betrachtung der Annotate zu berücksichtigen sein. Eine zweite Schwierigkeit tritt bei den Korrekturen auf. Oft bestehen diese aus einzelnen Buchstaben oder Symbolen, deren zeitliche Einordnung entweder unmöglich ist oder zumindest willkürlich sein muss. Anders verhält es sich bei den Glossen und den marginalen Scholien, welche in der Regel genügend zusammenhängendes Schriftmaterial enthalten, und so eine Beurteilung des Duktus und des Schriftinventars eher ermöglichen. Im Unterschied zum Text ist es jedoch bei den interlinearen Glossen der enge Raum, der das Schriftbild bestimmt, so dass die Schrift grösseren Schwankungen unterliegt¹⁷⁷.

Glossen müssen nicht zwangsläufig nachträgliche Eintragungen sein. Im Falle der Abschrift eines bereits glossierten Textes oder, wie im Falle der Handschrift Clm 14477-I, der Reskription eines unleserlich gewordenen Textes wurden gewöhnlich nicht nur der Text, sondern auch die Glossen mit abgeschrieben¹⁷⁸. In diesen Fällen ist die Glossenhand mit der Texthand identisch. Dasselbe gilt auch für Korrekturen im Text, welche unmittelbar nach der Niederschrift eines Wortes oder Textabschnittes vom Schreiber selbst vorgenommen wurden. Auch in diesem Fall sind Korrektur- und Texthand identisch.

Wenn im Folgenden der Versuch gemacht wird, die Fülle der Annotate zeitlich und nach Schreiberhänden zu ordnen, so sei gleichzeitig festgehalten, dass es sich um einen Versuch handelt, der weder Vollständigkeit noch Allgemeingültigkeit beansprucht, sondern im Grossen und Ganzen hypothetisch bleibt.

Eine erste Schicht **a** umfasst Glossen und Korrekturen, die paläographisch einem Zeitraum von Mitte 11. bis Anfang 12. Jh. zugeordnet werden können. In einem ersten Schritt wurde versucht, diejenigen Annotate auszuscheiden und zu bezeichnen, die einem der Textschreiber C-K und M-O¹⁷⁹ zugeordnet werden können. Sie sind mit **aC-aO** bezeichnet. Als Referenz für eine weitere Unter-

¹⁷⁵ Eine Glossenschicht ist dadurch charakterisiert, dass eine Anzahl Glossen einer oder mehreren Händen in einem bestimmbareren Zeitrahmen zugeordnet werden können.

¹⁷⁶ HOFFMANN, *Buchkunst*, p. 199.

¹⁷⁷ NIEVERGELT, «Glossenschrift», p. 271.

¹⁷⁸ Diese Beobachtung kann als Beleg verwandtschaftlicher Beziehungen verschiedener Handschriften zueinander dienen, dazu EISENHUT, *Die Glossen*, p. 304-320.

¹⁷⁹ Nach den Angaben von HOFFMANN, *Buchkunst*, p. 198-199.

teilung dienten einerseits die längeren Abschnitte der *accessus* zu Catilina und Iugurtha in fol. 1v und fol. 22v-23v, andererseits die Reskription der fol. 54v-56v durch den Schreiber P¹⁸⁰. Der Umfang dieser Texte erlaubt die Erfassung eines ziemlich vollständigen Schriftrepertoires des jeweiligen Schreibers.

Der *accessus* und Anfänge eines Kommentars zu Catilina wurden nach Abfassung des Textes in einer verkleinerten spätkarolingischen Schrift mit einer Normzeile von 1 mm Höhe eingetragen. Beim *d* sind unziale und Minuskelform gemischt, *f*, langes *s* und *r* enden nur wenig unter der Grundlinie, *et* wird meist tironisch, am Wortende durch *et*-Ligatur, *con* entweder nicht oder mit Nasalstrich gekürzt. Neben der Capitalismaiuskel für *M* kommt auch die unziale Form vor. Diese Schrift wird von Hartmut Hoffmann als «charakteristische Hersfelder Glossehand» bezeichnet¹⁸¹, sie dürfte, wie die Schreiberhände des Textes, noch aus dem 11. Jh. stammen¹⁸². Die Sallustvita, welche dem *accessus* vorausgeht, stammt aus der gleichen Zeit, aber wahrscheinlich nicht vom gleichen Schreiber, da sie sich in Details, wie der konsequenten Verwendung von Minuskel-*d* und *et*-Ligatur für *et* in einer etwas anderen Form unterscheidet. Der *accessus* zu Iugurtha in fol. 23r, 22v und marginal in fol. 23v unterscheidet sich bezüglich Schriftbild nicht von demjenigen zu Catilina, wenn man davon absieht, dass die Schrift mit ca. 0.6 mm deutlich kleiner ist. Es kann davon ausgegangen werden, dass es sich um den gleichen Schreiber handelt, der bei Iugurtha die Schriftgrösse den beschränkten Platzverhältnissen der Randleisten angepasst hat. Es zeigt sich, dass derselbe Schrifttypus sich mit geringfügigen Varianten sowohl über den Catilina- als auch über den Iugurthatext verteilt in zahlreichen interlinearen und marginalen Glossen wiederfindet, was erlaubt, eine Schicht **a01** zu postulieren, die sich mit der Hand des Schreibers A vergleichen lässt. Die Glossen dieser Schicht zeigen eine weitere Gemeinsamkeit. Eine grosse Anzahl davon lassen sich anhand der vergleichenden Untersuchung mit den Handschriften Clm 14732 und Clm 19480¹⁸³ als Bestandteile eines gemeinsamen Glossekorpuses identifizieren. Die Glossen in fol. 23r wiederum entsprechen dem Ende des von Patricia Osmond und Robert Ulerý als Anonymus Monacensis B identifizierten Kommentars¹⁸⁴. Da der letzte Teil des *Iugurtha* fehlt, lässt sich dasselbe für den Iugurthatext nicht feststellen.

Die Hand P schreibt eine spätkarolingische Schrift, welche von Seite zu Seite stark variiert. Der Zeilenabstand beträgt zu Beginn in fol. 54v 0.6 cm, doch werden am Seitenende 4 Zeilen mit einem Abstand von 0.4 cm angehängt, die Schrifthöhe verkleinert. Fol. 55r und 55v sind mit 35 bzw. 33 Zeilen gedrängt beschrieben. Der lappenförmige Defekt am Aussenrand hat offenbar schon bei der Niederschrift bestanden, da keine Textteile fehlen. In fol. 56r lockert sich das Bild zunächst, die

¹⁸⁰ HOFFMANN bezeichnet den Schreiber des *accessus* zu *Catilina* mit A, denjenigen der fol. 54v-56v mit P, cf. HOFFMANN, *Buchkunst*, p. 198-199.

¹⁸¹ *Ibid.*, p. 199.

¹⁸² OSMOND und ULERY datieren sie in das 12. Jh., cf. OSMOND, ULERY, «Sallustius», p. 231.

¹⁸³ Gestützt auf die Untersuchungen von Besler, cf. BESLER, *Kommentare*.

¹⁸⁴ OSMOND, ULERY, «Sallustius», p. 231

Schriftzeichen werden bei gleichem Abstand höher, sodass die Schrift gestreckt erscheint. Erneut werden ab Zeile 20 die Zeilenabstände und auch die Schrift kleiner. Fol. 56v schliesslich weist 27 Vollzeilen auf, die Zeilen 28 bis 30 sind nur ab dem letzten Zeilendrittel mit abnehmender Wortzahl beschrieben, dann bricht der Text ab. Das Pergament ist an dieser Stelle sehr dünn, offenbar wagte der Schreiber nicht, es bis zum Ende zu füllen. Zudem weist dieses Blatt denselben Defekt wie das vorhergehende auf, der sich aber im Lauf der Zeit vergrössert hat, sodass Textlücken entstanden sind. Die Schrift ist mit einer sehr dunklen, fast schwarzen Tinte geschrieben und enthält zahlreiche Elemente des frühen sog. schrägovalen Stils¹⁸⁵. Sie zeigt kräftige Abstriche, die sich in der Breite von den Bögen wenig abheben. Schriftbreite und -höhe halten sich etwa die Waage, Ober- und Unterlängen betragen etwa 2/3 des Mittelbandes. Neben geradem *d* kommt etwas seltener auch rundes *d* mit kurzem Hals vor. Die Abstriche von *n* und *m* sind gerade, an der Basis leicht angeschragt, der letzte Abstrich mit einem Häkchen versehen. Die Abstriche von *b*, *d* und *l* sind am oberen Ende teilweise spatelförmig verbreitert. Der Bogen des *g* ist meist geschlossen und grösser als der Körper, der zweite Abstrich des *h* leicht nach links eingebogen. *o* ist schmal, sein Hohlraum bildet meist ein nach links geneigtes Oval. Die *ct*-Ligatur ist vorhanden, jedoch nicht schön gerundet, sondern analog zur *st*-Ligatur zunehmend nach oben spitz zulaufend. Selten ist eine *NT*- und *vS*-Ligatur am Wortende anzutreffen. Für *et* wird wechselweise die tironische Form «7» und die *et*-Ligatur «&» verwendet. Doppels und Doppel-*f* sind zusammengeschoben. Charakteristisch ist die Verwendung einer unzialen *E*-Mauskel mit einem winzigen Hohlraum am oberen Ende und einer *N*-Mauskel mit leicht geschrägtem Strich zwischen zwei geraden, mit Serifen versehenen Schäften, von denen der rechte weit unter die Zeile gezogen wird. Die Schrift lässt sich mit der Schrift Otlohs und Modellen aus St. Emmeram vergleichen¹⁸⁶. Es zeigt sich nun, dass diese Schrift mit derjenigen übereinstimmt, die auf den vorhergehenden Blättern für die Teilreskriptionen ab fol. 48v verantwortlich ist, wobei der Schreiber sich mitunter bemüht, den ursprünglichen Schriftzug nachzuzeichnen¹⁸⁷. Noch deutlicher ist die Verwandtschaft in zahlreichen Korrekturen und Glossen im Iugurthateil. Zudem werden bei den Markierungen von Satzanfängen durch Mauskeln dieselben Mauskeltypen für *E* und *N* verwendet. Daraus kann eine zweite Schicht **a02** postuliert werden, welche zeitlich wenig später als **a01** einzuordnen ist, örtlich jedoch nicht mehr dem Hersfelder Raum. Es scheint, als hätte der Schreiber P oder eine Gruppe von Schreibern um P herum nicht nur die Reskription der letzten Blätter des Iugurtha sondern eine gesamte Überarbeitung mindestens des Iugurthateils der Handschrift zu verantworten. Es lassen sich paläo-

¹⁸⁵ Bernhard BISCHOFF, *Kalligraphie in Bayern*, Wiesbaden, 1981, p. 34.

¹⁸⁶ München, Bayerische Staatsbibl., Clm 18611, cf. Anton CHROUST, *Monumenta palaeographica. Denkmäler der Schreibkunst des Mittelalters*, München, Leipzig, 1899-1940, Ser. 1, Bd. 1, Lief. 4, Taf. 2, u. Lief. 3, Taf. 7.

¹⁸⁷ Z.B. fol. 49r, Z. 10: *modo*, fol. 49v, Z. 1: *imperium*.

graphisch weitere Gruppen von Glossen identifizieren, welche derselben Schicht **a** angehören, sie werden mit **a03**... bezeichnet, dazu treten zahlreiche einzelne Glossen und Annotate, die sich nicht zu Gruppen zusammenführen lassen.

Eine zweite Schicht **b** zeigt einen etwas jüngeren Schrifttypus, der sie in das zweite Drittel des 12. Jh. verweist. Die Schrift ist grösser, sie schwankt zwischen 2 und 2.5 mm Normalzeilenhöhe, und schmaler. Sie zeigt Ansätze zur Brechung vor allem bei *b* und *l*, aber auch *m*, *n* und *u*. Langes *s* und *f* enden auf der Zeile. Neben *u* wird häufiger auch *v* gebraucht. Auffallend ist die Beibehaltung der sorgfältig gerundeten *ct*- und *st*-Ligaturen. In dieser Gruppe fällt eine Hand besonders auf (**b02**), die sich einer manierten Kanzleischrift bedient. Die Schrift ist gerade aufgerichtet, die Langschäfte sind stark überhöht, das Lang-*s* trägt meist eine einfache, oft auch eine gedoppelte Zierschleife, das unziale *d* einen nach oben geschweiften Bogen. Glossen dieser Schicht beschränken sich auf insgesamt 30 längere Marginalien im Catilinateil. Die Marginalien dieser Schicht fallen im Weiteren dadurch auf, dass sie grossteils grammatikalisches und etymologisches Wissen vermitteln, und dass bei einem guten Drittel von ihnen die zu Rate gezogene Quelle genannt wird, nämlich 8 mal Priscian, 2 mal Servius und je einmal Isidor und Augustinus.

Schicht **c** vereinigt die späteren gotischen Schrifttypen. **c01** ist eine gotische Kursive mit den Zügen einer Bastarda, die dem 14. Jh. entstammen dürfte. Sie beschränkt sich auf eine Anzahl Interlinearglossen in fol. 2r, der ersten Seite des Catilinatextes. **c02** ist die Textualis, in der in fol. 2r der *titulus* der Handschrift, *Salustius*, geschrieben ist. **c03** schliesslich umfasst die in einer gotischen Minuskel geschriebenen Reklamanten.

Schicht **d** vereinigt die Einträge aus neuerer Zeit, zum einen den Bleistiftvermerk am oberen Rand von fol. 2r: *Cod. lat. 14472 14477*, zum anderen den Vermerk über die fehlende Lage am Fusssteg von fol. 56v.

Im Iugurthateil finden sich 13 *tituli*, welche auf den Inhalt der entsprechenden Seite hinweisen. 11 davon sind auf den Fusssteg, 2 an den rechten bzw. linken Seitenrand vermerkt¹⁸⁸. Ein Teil davon ist ganz oder teilweise in zierlichen Rustica-Kapitalchen, andere in sorgfältiger Kanzleiminuskel geschrieben. 5 dieser *tituli* sind rechts oder links mit einem einfachen Kreuz markiert, ein analoges Kreuz gibt auf der entsprechenden Seite den Beginn des betitelten Textes an. Bei den beiden am äusseren Seitenrand vermerkten *tituli* handelt es sich um *Oratio / Atherbalis / in senatu* in fol. 27v, Z. 19, und *de MARIO* in fol. 44v, Z. 1. Beide sind von einem monogrammartigen *nota*-Kürzel begleitet. Der letzte *titulus* findet sich am Fuss von fol. 55v. Dies ist ein Indiz dafür, dass die *tituli* allesamt nachträglich eingetragen wurden und zwar von oder in der Zeit von Schreiber P.

¹⁸⁸ Eine Auflistung der *tituli* bei CARDELLE, «Sallust», p. 7.

Zusammengefasst lassen sich folgende Glossenschichten definieren:

a, aC-aO, a01...: Annotate Mitte 11. bis Anfang 12. Jh.; **b, b01...**: Annotate Ende 11. bis Mitte 12. Jh.; **c, c01...**: Annotate 14. Jh.; **d**: Annotate aus neuerer Zeit.

QUELLEN

Bei der Betrachtung der Glossen in einer mittelalterlichen Handschrift taucht unweigerlich die Frage nach den Quellen auf, die den Hintergrund zum Glossentext abgeben. Bei den Wort-zu-Wort Glossen und kurzen intralineaeren Erklärungen ist sie in den wenigsten Fällen mit einiger Sicherheit zu beantworten. Die wichtigsten Quellen, die vom 7. Jh. an die ganze mittelalterliche Glossographie durchziehen, sind einerseits Isidors *Etymologiae* und der im 8. Jh. entstandene *Liber glossarum*¹⁸⁹. Einen Hinweis könnte der Nachweis von zeitgleich in der entsprechenden Klosterbibliothek vorhandenen Glossaren geben, doch stösst gerade dies bei der untersuchten Handschrift auf Schwierigkeiten. Für Hersfeld liegen keine Angaben über Bibliotheksbestände vor, sodass sich für Glossen, falls sie noch in Hersfeld entstanden sind, auf diesem Weg keine Quellen eruieren lassen. Reine Glossare, wenn sie denn vorhanden waren, sind aber nur eine der möglichen Quellen für die Glossen. Als weitere kommen vorhandene Kommentare zu den Büchern der Bibel und der Kirchenväter in Frage, sowie andere bereits glossierte Handschriften. Nur scheinbar einfacher ist die Sachlage in den nur ausnahmsweise vorkommenden Fällen, wo die Quelle wörtlich genannt wird, bezeugt doch die Nennung einer *auctoritas* noch keineswegs, dass die Glosse auf direktem Weg einem Werk dieses Autors entnommen worden ist. Immerhin vermitteln frühe Bücherverzeichnisse für das Kloster St. Emmeram den Eindruck einer reichlich ausgestatteten Bibliothek. Die vor 993 entstandene *Abbreuiatio librorum* des Abtes Ramwold¹⁹⁰ verzeichnet bereits zahlreiche einschlägige Werke, die zur Glossierung herangezogen werden konnten. Als Beispiele genannt seien die Psalmenkommentare des Cassiodor, des Hieronymus und des Augustinus, *Glosae diversorum librorum et auctorum*, mehrere Werke von Isidor, darunter der *liber officiorum*, *de enigmatibus*, *de natura rerum*, der Kommentar des Remigius zu Martianus Capella, *Bedas de metrica arte*, Priscian, Donat, eine *grammatica Albini* und *Glosae super Vergilium*¹⁹¹. Unter den Nachträgen, die bis in das 11. Jh. reichen, sind mehrere grammatikalische Bücher, darunter erneut Donat, verzeichnet. Dazu

¹⁸⁹ Michael LAPIDGE, «Glossen, Glossare, I. Mittellateinische Literatur», in *LexMa*, Bd. 4, Sp. 1508-1510.

¹⁹⁰ *MBK* 4/1, p. 143-146

¹⁹¹ Vielleicht identisch mit den *Glossae Vergilianae* (Cod. Leid 67E, s. VIII/IX), cf. GOETZ, «Glossographie», in *RE*, VII/1, Sp. 1451.

kommen Martianus Capella, die *rhetorica Ciceronis*¹⁹² einschliesslich eines Kommentars. Quellenmaterial war demnach reichlich vorhanden.

In nur gerade 13 Glossen, wobei es sich um ausführliche Marginalien handelt, findet sich eine Namensnennung. Sie betrifft 8 mal Priscian. Die betreffenden Glossen können mit einer Ausnahme der gleichen Schreiberhand zugeordnet werden. Dieselbe Hand nennt 2 mal Servius und je einmal Augustinus und Cicero. Nur einmal namentlich erwähnt wird Isidor. Doch lässt sich für insgesamt 26 Glossen Isidor als Quelle nachweisen, für 4, eventuell sogar 6, Servius, Priscian für 11, Augustinus und Cicero für je 2. In einigen Fällen kommen mehrere Quellen in Frage. Für Einzelheiten sei auf die Edition verwiesen.

Selbst dort, wo eine Quelle als gesichert erscheint, bleibt offen, ob der Glossator aus dieser unmittelbar geschöpft oder das Zitat aus einer der damals verbreiteten Sammlungen, etwa dem *Liber glossarum* oder dem *Elementarium doctrinae rudimentum* des Papias, bezog¹⁹³.

DISKUSSION

Der paläographische Befund scheint darauf hinzuweisen, dass nicht alle Teile der Handschrift von Hersfelder Schreiberhänden geschrieben worden sind. Manches spricht dafür, dass insbesondere die Ausbesserung der von einem frühen Wasserschaden in Mitleidenschaft gezogenen letzten 3 Blätter durch eine Hand erfolgte, die mit grosser Wahrscheinlichkeit dem Kreis um Regensburg zuzuordnen ist. Ob es sich dabei um eine südbayerische Hand handelte, die in Hersfeld schrieb, oder ob der Text erst nach seiner Ankunft in St. Emmeram ausgebessert wurde, muss vorderhand offen bleiben.

Offen bleibt auch die Frage um die Blätter 36 und 37, von denen Hartmut HOFFMANN mit Bestimmtheit schreibt: «Fol. 36 bis 37 bilden das innerste Doppelblatt einer Lage und sind noch in Hersfeld erneuert worden». Und weiter: «Dabei blieb unten auf fol. 37v etwas Platz, der von L zu Glossen vornehmlich militärtechnischer Natur benutzt wurde.»¹⁹⁴ Schreiber H, der die Erneuerung bis auf die obersten 2 Zeilen von fol. 37v vornahm, zeichnet sich aus durch einen schmalen, hohen Ductus und zahlreiche Brechungen, insbesondere des *c*, *e* und *o* aus, ist also schwerlich zeitgleich mit dem übrigen Text in der ersten Hälfte des 11. Jh. entstanden, sondern zu einem Zeitpunkt, da der Codex wahrscheinlich bereits in St. Emmeram war. Dafür spricht auch das Schriftbild von K, der fol. 37v zu Ende schrieb. Auch K zeigt Brechungen, vor allem beim *o*.

¹⁹² Vermutlich die damals Cicero zugeschriebenen *Rhetorica ad Herennium*.

¹⁹³ Zum *Liber glossarum* cf. Anne GRONDEUX, «Le *Liber glossarum* (VIII^e siècle). Prolégomènes à une nouvelle édition», *ALMA*, 69, 2011, p. 23-51. Zu Papias cf. Violetta DE ANGELIS (ed.), *Papiae Elementarium, Littera A*, 3 vol., Milano, 1977-1980 (*Testi e documenti per lo studio dell'antichità*, 58,1-3); Georg GOETZ, «Glossographie», Sp. 1455.

¹⁹⁴ HOFFMANN, *Buchkunst*, p. 199.

Die unter die Zeile verlängerten Schäfte von *r*, *f* und Lang-*s*, sowie der gleiche Typ der *E*-Mauskel rücken *K* in die Nähe von *P*, also in die Zeit nach Hersfeld.

Etwas schwieriger ist die Beurteilung der Glossenschrift von *L*. Sie steht in der Nähe der Glossenschrift *a01*, weist aber zu dieser unterschiedliche Elemente auf so der Gebrauch von *o* für *con*, ein konstant unterhalb der Zeile beginnendes *x* und eine bogenförmig nach rechts gewendete Schlaufe für das *pro*-Kürzel.

Die Glossierung der Handschrift zerfällt in mehrere Schichten. Das Gros der Glossen allerdings kann einer Gruppe *a* zugeordnet werden, welche sich vorsichtig in mehrere Hände unterteilen lässt, zeitlich aber nicht später als Mitte 12. Jh. liegt. Die Schrift der Glossen weist nach St. Emmeram. Für einen Teil der Glossen lässt sich mit einiger Bestimmtheit dieselbe Hand *P* identifizieren, die auch für die Reskription der letzten Blätter verantwortlich ist. Dazu schreibt Karl BESLER bei seiner Beschreibung der Handschrift Clm 14732: «Die Einleitung und die Erklärungen dieses Kommentars ... stehen in wörtlich gleicher Form als Marginalglossen bei dem Sallust-Text in Clm 14477, ..., geschrieben von der gleichen Hand, die auch den Schluss des Iugurtha-Textes ... schrieb»¹⁹⁵. Die Verwandtschaft der Hände dürfte auf jeden Fall unbestritten sein.

Damit lässt sich mit einiger Vorsicht der Werdegang der Handschrift so formulieren:

Der Hauptteil der Handschrift Clm 14477-I wurde in der 1. Hälfte des 11. Jh. in Hersfeld geschrieben. Sie gelangte gegen Ende des 11. Jh. auf unbekanntem Weg nach St. Emmeram. Dort wurde sie einer gründlichen Überarbeitung unterzogen, möglicherweise mit anderen Vorlagen kollationiert und für den Schulgebrauch präpariert. Die unleserlich gewordenen Teile am Schluss der zweitletzten Lage wurden reskribiert und die Interpunktion, vornehmlich des Iugurthatextes, auf den neuesten Stand gebracht. Gleichzeitig wurde die Handschrift erstmals glossiert und mit je einem *accessus* zu *Catilina* und *Iugurtha* und einer *vita* Sallusts versehen. Die *Accessus* und anschließenden Scholienkommentare konnten als «Anonymus Monacensis B» identifiziert und beschrieben werden. Weitere Untersuchungen können zeigen, in wie weit die übrigen Marginalglossen Teile dieses Kommentars sind.

Zur Edition

Anders als literarische Texte oder gar Dichtung sind Glossen, Scholien und sogar Kommentare äusserst labile, sich im Laufe der Zeit wandelnde Texte und damit nicht wie jene mit den Mitteln der vergleichenden Textkritik fassbar. Die Überlieferung wird «bestimmt durch die Gebrauchssituation»¹⁹⁶. Dabei spielen

¹⁹⁵ BESLER, *Kommentare*, p. 6.

¹⁹⁶ Jörg Rudolf RIEKER, *Arnulfi Aurelianus Glosule Ovidii Fastorum*, Florenz, 2005 (*Millennio medievale*, 54; *Testi*, 14), p. L.

die unmittelbaren und im Laufe der Zeit wechselnden Bedürfnisse, aber auch der jeweilige Überlieferungsträger eine bedeutsame Rolle. Von daher steht nicht die Herstellung eines verbindlichen Urtextes, eines Archetypen, im Vordergrund, sondern das situationsgetreue Abbild einer Einzelhandschrift, die es erlaubt, Bezüge zu andern glossierten Handschriften herzustellen¹⁹⁷. Vor diesem Hintergrund orientiert sich die vorliegende Edition mit grösstmöglicher Genauigkeit am Text der Handschrift Clm 14477-I. Querverweise zu anderen Handschriften werden nur soweit angegeben, als sie durch die bereits zitierten Arbeiten von Karl BESLER und Richard Mollweide fassbar sind¹⁹⁸.

Für die Darstellung wurde die Tabellenform gewählt. Dadurch ist mit einem Blick neben dem Glossentext dessen Lokalisation in der Handschrift, die systematische Einordnung, die postulierte Schreiberhand und der Vergleich mit dem Referenztext der kritischen Sallustausgabe von Alphons Kurfess möglich¹⁹⁹.

Die Tabelle enthält folgende Spalten:

Spalte 1: Fortlaufende Numerierung.

Spalte 2: Angabe von Blatt, Zeile.

Spalte 3: Schreiberhand der Glosse (cf. p. 44 ff.).

Spalte 4: Referenz des Sallusttextes in der Einteilung bei Alphons KURFESS.

Spalte 5: Glossentyp gemäss Klassifizierung (cf. p. 24 ff.).

Spalte 6: Glossentext: Lemma in KAPITÄLCHEN, Glosse in Normalschrift, Quellen, Zitate, Bemerkungen.

Spalte 7: Referenztext Sallust nach der Edition KURFESS, bei Bedarf mit Anmerkungen aus dem krit. Apparat.

Die Graphie der Glossen wurde beibehalten. Anpassungen betreffen nur die Eigennamen, die mit Grossbuchstaben eingeleitet wurden, und die Modernisierung der Satzzeichen. Zeilenwechsel innerhalb einer Glosse sind durch Schrägstrich «/» markiert, auf Trennungszeichen wurde konsequent verzichtet. Die Lemmata sind den Glossen in KAPITÄLCHEN vorangestellt. Bei den Korrekturen sind über der Zeile oder am Rande eingefügte Buchstaben und Wörter zwischen senkrechte Striche «|...|» gesetzt, z. B.: «diui|ci|as» radierte, soweit lesbar aufgehellt, z. B.: «quicquam umquam (*Rasur*) pensi», Unterstreichungen oder Durchstreichungen textgetreu dargestellt. Überflüssige Wörter und Buchstaben sind in eckige «[]», zu ergänzende in spitze Klammern «<>» gestellt. Abschnittszeichen sind durch «¶», Verweiser durch «#» markiert. Kurzbemerkungen zu den Glossen oder Korrekturen sind unmittelbar bei dem Annotat in Kursivschrift notiert, z. B.: «diu m|agnum inter| mortales *auf Rasur*». Für unleserliche Stellen stehen 3 Punkte «...».

¹⁹⁷ Über die Problematik der Edition mittelalterlicher Kommentare cf. Marjorie Curry Woods, «Editing Medieval Commentaries: Problems and a Proposed Solution», in *Text: an interdisciplinary annual of textual studies*, Bd. 1, 1981, p. 133-145.

¹⁹⁸ BESLER, *Kommentare*; MOLLWEIDE, «Über die Glossen».

¹⁹⁹ *C. Sallustius Crispus*, ed. KURFESS.

Der Referenztext nach Alphons Kurfess enthält die für das Verständnis wesentlichen Elemente, wo nötig ergänzt durch die Angaben im kritischen Apparat²⁰⁰. In den Bemerkungen werden mögliche Quellen angegeben sowie auf Parallelstellen bei Karl Besler und Zitierungen bei Richard Mollweide, Patricia Osmond/Paul Ulery und Birger Munk Olsen hingewiesen.

C. Lukas BOHNY
Mittellateinisches Seminar der Universität Zürich
carllukas.bohny@uzh.ch

²⁰⁰ In der kritischen Ausgabe der Sallusttexte von KURFESS figuriert die Handschrift Clm 14477-I unter der Sigle m, wobei m¹ für die erste Hand, m² für die Korrekturhand steht: *C. Sallustius Crispus*, ed. KURFESS, p. xxxii.

Abkürzungen

- DNP* *Der Neue Pauly: Enzyklopädie der Antike*, hrsg. von Hubert Cancik und Helmuth Schneider, 16 Bde. in 19 Teilen, Stuttgart, 1996-2003.
- GL* Heinrich Keil, Hermann Hagen, *Grammatici Latini*, 7 Bde., Leipzig, Teubner 1856-80 (repr. Hildesheim, Olms, 1961; 1981), cf. auch CGL.
- CCCM* *Corpus Christianorum Continuatio Mediaevalis*, Turnhout, Brepols, 1966-.
- CCSL* *Corpus Christianorum Series Latina*, Turnhout, Brepols, 1953-.
- CGL* *Corpus Grammaticorum Latinorum online*:
<http://kaali.linguist.jussieu.fr/CGL/index.jsp>.
- LDHW* Karl Ernst Georges, *Ausführliches lateinisch-deutsches Handwörterbuch*, Berlin, 81913-1918, Directmedia, 22004 [Digitale Bibliothek, 69]
- LexMA* *Lexikon des Mittelalters*, 10 Bde, Stuttgart, [1977]-1999; LexMA online: <http://apps.brepols.net/lexiema/test/Default2.aspx>
- MBK 4/1* *Mittelalterliche Bibliothekskataloge Deutschlands und der Schweiz*, hrsg. von der Bayerischen Akademie der Wissenschaften. Bd. 1-4. Nachdruck: München, Beck, 1969-2009: Band 4, Teil 1: Christine E. Ineichen-Eder, Bistümer Passau und Regensburg, München, 1977.
- MGH* *Monumenta Germaniae Historica*; d-MGH:
http://bsbdmgh.bsb.lrz-muenchen.de/dmgh_new/index.html
- Mlat. Jb* *Mittellateinisches Jahrbuch*.
- Migne PL* *Patrologia Latina*, electronic version of the first edition of Jacques-Paul Migne's *Patrologia Latina*, published between 1844 and 1855, and the four volumes of indexes published between 1862 and 1865,
<http://pld.chadwyck.co.uk/>.
- NDB* *Neue deutsche Biographie*, Historischen Kommission bei der Bayerischen Akademie der Wissenschaften (ed.), 23 Bde., Berlin, 1953-2010.
- RE* *Pauly's Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*.

RÉSUMÉ. — Les commentaires médiévaux de textes classiques latins sont encore en majorité inaccessibles en éditions critiques. C'est en particulier le cas des commentaires des œuvres de Salluste, dont le nombre est de plus en plus important à partir du XI^e siècle dans les domaines français et allemand. La présente édition s'occupe du manuscrit Clm 14477 de la Bayerische Staatsbibliothek de Munich, provenant de la bibliothèque de l'abbaye de Saint-Emmeram de Ratisbonne. Il transmet dans sa première partie, à côté du *Catilina* et du *Jugurtha* de Salluste, pour chacun un *accessus*, suivi d'un commentaire incomplet, et en outre d'une courte *vita*. Ces commentaires sont les traces les plus anciennes de l'«Anonymus Monacensis B». Une introduction paléographique précède l'édition, qui comprendra non seulement les commentaires mais aussi les gloses et scholies qui les accompagnent.

ZUSAMMENFASSUNG. — Die mittelalterliche Kommentarliteratur zu klassisch-lateinischen Texten ist durch kritische Editionen noch weitgehend unerschlossen. Dies betrifft im Besonderen auch die Kommentare zu den Monographien Sallusts, die seit dem 11. Jahrhundert im französischen und deutschen Raum in zunehmendem Masse entstanden. Die hier vorgelegte Edition befasst sich mit der ursprünglich aus der Klosterbibliothek von St. Emmeram in Regensburg stammenden Handschrift Clm 14477 der bayerischen Staatsbibliothek, München. Diese enthält im ersten Teil nebst den beiden Texten Sallusts, *Catilina* und *Jugurtha*, zu jedem einen *accessus* gefolgt von einem unvollständigen Kommentar und zudem eine kurze *vita*. Die Kommentare gelten als älteste Zeugen des sog. Anonymus Monacensis B. Der Edition, die sowohl die Kommentare als auch die nachfolgenden Glossen und Scholien umfasst, geht eine eingehende paläographische Untersuchung voraus.

ABSTRACT. — Medieval commentaries of classic latin texts are to a large degree still not accessible through critical editions. This is particularly the case with commentaries to the works of Sallust the number of which increases significantly starting with the XIth century in the French and German cultural area. The present edition concerns manuscript Clm 14477 which originated in the library of Saint Emmeram Abbey in Regensburg and today is in the Bayerische Staatsbibliothek in Munich. The manuscript contains in the first part besides the two texts by Sallust – *Catilina* and *Jugurtha* – an *accessus* for both followed by an incomplete commentary and also a short *vita*. These commentaries are considered the earliest evidence of the so-called Anonymus Monacensis B. The edition will contain as well the commentaries as the following glosses and scholiast and is preceded by a detailed palaeographical examination.

TABLE DES MATIÈRES

HUBERT M.-C.....	In <i>memoriam</i> Monique Duchet-Suchaux (1925-2012)	5-7
------------------	--	-----

I. ARTICLES

SMIRAGLIA P., POLARA I., DE PRISCO A.	Latinitatis italicae medii aevi lexicon. Addenda-Series altera. Fasc. 9 : <i>largio</i> - <i>longaneum</i>	9-25
CINATO F.	<i>Accessus ad Priscianum</i> . De Jean Scot Erigène à Létald de Micy.....	27-90
BOHNY C.L.	Glossen und Scholien zu Sallusts Monographien <i>Catilina</i> und <i>Iugurtha</i> in einer Handschrift des 11. Jahrhun- derts aus der Bibliothek des Klosters St. Emmeram in Regensburg (première partie).....	91-145
WOLLIN C.	Der erotische Daktylus	147-161
HAYE Th.	Frowin von Krakau und die spätmittelal- terliche Ständesatire.....	163-182
MACCARREN V.P.	An Edition of the First Half of the Letter C of the <i>Medulla Grammaticae</i> (Stony- hurst MS. A.1.10).....	183-235

II. NOTES

GAUTIER DALCHÉ P.	La <i>Cosmographia</i> d'Aethicus Ister. À propos d'une édition récente	237-255
DOLVECK F.	Un poème passé inaperçu: contribution au dossier hagiographique de saint Maieul, quatrième abbé de Cluny	257-263
PUIG RODRÍGUEZ-ESCALONA M. et al.....	Helenismos y palabras fantasmas en el documento de 1055 contra Guillem de Gurb	265-272
MARTÍN J. C.	La entrada <i>Dentium proprietates et infir- mitates</i> del <i>Armarium scripturarum</i> de Juan Gil de Zamora (OFM) († ca. 1318) : <i>editio princeps</i> acompa- ñada de un comentario gramatical	273-284

III. CHRONIQUES ET COMPTES RENDUS

BARTOLA A.	Cronaca degli avvenimenti italiani : 2011-2012	285-317
RZEPIELA M.	Chronique polonaise	317-320
PÉREZ GONZÁLEZ M.	Chronique hispanique	320-355
BON B. - NOWAK K.	Pour une encyclopédie interactive du latin médiéval : le <i>Semantic Web</i> au service de la lexicographie médiolatine	355-359
MARTÍN J. C.	<i>Estudios de Latín Medieval Hispánico</i> . Actas del V Congreso Internacional de Latín Medieval Hispánico	360-365
LEITHE-JASPER H.	Maurilio PÉREZ GONZÁLEZ – Estrella PÉREZ RODRÍGUEZ (éd.), <i>Influencias léxicas de otras lenguas en el latín medieval</i> (...)	366-371
PÉREZ RODRÍGUEZ E.	Maurilio PÉREZ GONZÁLEZ – Estrella PÉREZ RODRÍGUEZ (éd.), <i>Influencias léxicas</i> (...) — Index des mots et des expressions étudiés	371-379
ALEXANDRE R.	<i>Lexicon Latinitatis Medii Aevi Regni Legionis (s. VIII-1230) imperfectum</i> ..	379-383
ELFASSI J.	<i>Isidore de Séville. Étymologies. Livre XIV</i>	383-387
	<i>Isidoro de Sevilla. Etimologías. Libro XVI</i>	387-390
STOTZ P.	<i>Hymnodia Hispanica</i> , cura et studio José CASTRO SÁNCHEZ	391-396
GRONDEUX A.	J. HAMESSE – J. MEIRINHOS (éd.), <i>Glossaires et lexiques médiévaux inédits</i> ..	396-400
	O. WEIJERS, I. COSTA, A. OLIVA (éd.), <i>Les innovations du vocabulaire latin</i>	401-402

Les tomes 1-59 de la revue *ALMA* (1924-2001) peuvent être consultés sur le site de l'Institut de l'Information Scientifique et Technique (Nancy) à l'adresse suivante : <http://irevues.inist.fr>.

Achévé d'imprimer en Belgique le 26 avril 2013

Impression:
Communications, Limal.